

Erdély koronaországát illető

OROSZÁGOS TORVÉNY- ÉS KORMÁNYLAP.

1851-ki évfolyam,

XXIX-ik darab.

kiadott és szétküldetett 1851 December 28-kán

TARTALMI JEGYZÉK:

Szám.		Lap.
292	Hirdetménye a cs. k. katonai és polgári kormányzónak 1851-ki szeptember 1-ről találmányi kiváltságok adományozásáról.	651
293	Hirdetménye a cs. k. katonai és polgári kormányzónak 1851-ki szeptember 5-ről, találmányi kiváltságok hosszabbítása és átruházása iránt.	652
294	Hirdetménye a cs. k. katonai és polgári kormányzónak 1851-ki szeptember 15-ről, felfedezési kizárólagos szabadalmaknak adása meg-hosszabbítása és átruházása iránt.	653
295	Hirdetménye a cs. k. katonai és polgári kormányzónak 1851-ki szeptember 22-ről, felfedezési kizárólagos szabadalmak adása iránt	653
296	A hadügyministeriumnak 1851-ki április 24-kén kelt rendelete, mellynél fogva a katonai rendőrségi őrtest a katonai lekészség s illetőleg a tábori főpapságok törvényhatósága alá helyeztetik.	656
297	A pénzügyministeriumnak 1851-ki majus 12-kén kelt rendelete, mely által kijelentetik, hogy a vitézségi érdempénzekkel egybekapcsolt javadalmak a jövedelmi adótól mentesek.	658
298	A pénzügyi ministeriumnak 1851-ki november 11-kén kelt kibocsátványa, mely által a birodalom tengeri kikötőiből külföldre tengeren el-szállított tölgyfáért, egy külön „Diritto di alboraggio“ cím alatti illetmény beszédése rendeltetik.	659
299	1851-ki november 6-kán kelt császári nyiltparacs, mely által 1852-ki februar 1-től kezdve a be- és ki- és átvitelre nézve egy új vám-jegyzék hozatik be.	659
300	A belügyministernek 1851-ki november 16-kán kelt rendelete, az ugynevezett „világosság baráti, német katolikusok, szabad keresztények társulatainak s az ezekhez hasonló egyleteknek eltiltása iránt.	661
301	Rendlete a cs. k. katonai és polgári kormányzónak 1851-ki november 26-ról, külhonba, névszerint a dunafejedelemségekbe utazni kívánó katonakötelezett koru állami tagok részérei útlevéladás iránti határozatokkal.	662
302	Hirdetménye a cs. k. katonai és polgári kormányzónak 1851-ki december 15-ről, mely szerint a régibb alaku 1 és 2 forintos bankjegyek beszédésére nézve, egy további, 3 hónapra terjedő becserélési határidő engedményeztetik.	665

BCU Cluj / Central University Library Cluj

Landesgesetz- und Regierungsblatt

für das

Kronland Siebenbürgen.

Jahrgang 1851.

XXIX. Stück.

Ausgegeben und versendet am 28. December 1851.

Inhalts-Verzeichniß.

Nr.		Seite
292	Kundmachung des k. k. Militär- und Civil-Gouverneurs vom 1. Sept. 1851, über Verleihung von Erfindungsprivilegien	651
293	Kundmachung des k. k. Militär- und Civil-Gouverneurs vom 5. Sept. 1851, über Verlängerung und Uebertragung von Erfindungsprivilegien	652
294	Kundmachung des k. k. Militär- und Civil-Gouverneurs vom 15. Sept. 1851, über Verleihung, Verlängerung und Uebertragung von Erfindungsprivilegien	653
295	Kundmachung des k. k. Militär- und Civil-Gouverneurs vom 22. Sept. 1851, über Verleihung von Erfindungsprivilegien	653
296	Erlaß des Kriegsministeriums vom 24. April 1851, womit das Militär-Polizei-Wach-Corps unter die Militär-Seelsorge und respective unter die Jurisdiction der Feld-Superiorate gestellt wird	658
297	Verordnung des Finanzministeriums vom 12. Mai 1851, wodurch erklärt wird, daß die mit den Tapferkeits-Medaillen verbundenen Bezüge von der Einkommensteuer befreit sind	658
298	Erlaß des Finanzministeriums vom 11. November 1851, womit für das aus den Seehäfen des Reiches in das Ausland zur See verführte Eichenholz eine besondere Gebühr unter der Benennung „Diritto di alboraggio“ festgesetzt wird	659
299	Kaiserliches Patent vom 6. November 1851, wodurch vom 1. Februar 1852 angefangen ein neuer Zolltarif für die Ein-, Aus- und Durchfuhr eingeführt wird	659
300	Verordnung des Ministers des Innern vom 16. Nov. 1851, betreffend das Verbot der Genossenschaften der sogenannten Lichtfreunde, Deutsch-katholiken, freien Christen und ähnlicher Vereine	661
301	Verordnung des k. k. Militär- und Civil-Gouvernements vom 26. November 1851, mit Bestimmungen hinsichtlich der Passirtheilung ins Aus-land und namentlich in die Donaufürstenthümer an im militärpflichtigen Alter stehende Staatsangehörige	662
302	Kundmachung des k. k. Militär- und Civil-Gouverneurs vom 5. December 1851, daß zur Einziehung der 1 und 2 fl. Banknoten früherer Form ein weiterer Umtausch-Termin von 3 Monaten gestattet worden sei	665

ФОЛА ДЕЩЕЛОР ПРОВИНЦІАЛІ ШІ А ГЪВЕРНЪДЪІ

пентрѣ

ЦАРА ДИ КОРОАНЪ ТРАНСИЛВАНИА.

КЪРСЪІЪ АНЪІЪІ 1851.

МЪНЪНКЪІЪ ХХІХ.

Естрадаг ші трѣміс дп 28. Дечемвре 1851

КОНСПЕКЪА КЪПРИНСЪІЪІ.

№.		Пагіна
292	Пъвлікареа гъверпъторіъзі ч. р. мілітаре ші чівізе дп 1. Септ. 1851, пентрѣ кончесіънеа прівіа. пентрѣ афлърі	651
293	Пъвлікареа гъверпъторіъзі ч. р. мілітаре ші чівізе дп 5. Септ. 1851, пентрѣ пролхпдїреа ші стрѣферїреа прів. пентрѣ афлърі	652
294	Пъвлікареа гъверпъторіъзі ч. р. мілітаре ші чівізе дп 15. Септ. 1851, пентрѣ кончедереа, пролхпдїреа ші стрѣферїреа зпорѣ прівілеціе пентрѣ інвенціаі	653
295	Пъвлікареа гъверпъторіъзі ч. р. міл. ші чів. дп 22. Септ. 1851, деспре кончесіънеа зпорѣ прівілеціърі пентрѣ афлърі	656
296	Етнїсъл міністеріъзі велікѣ дп 24. Прїерѣ 1851, прпн каре корлъл мілітаре де кзтодіа поліціанѣ се пзне сълт грїѣа спїрїтале мілітаре ші ресептїве съл потестатеа жѣдецїаре а сълперїоратъзі велікѣ	658
297	Ордїнъчїънеа міністеріъзі де фїнандѣ дп 12. Маїѣ 1851, прпн каре се декларѣ, кѣ венїгеле дппреспате кз медалїа де врагърѣ сълт скътіте де конпрївъчїъне	658
298	Етнїсъл міністеріъзі де фїнандѣ дп 11. Новемвре 1851, прпн каре, пентрѣ лемпеле де кърче (гїндарїѣ, стежарїѣ) транспортате пе шаре, дп портърїле шарїне азстрїаче, дп церї стрїане, се дефїце о тансъ спечїале съл пзме де „diritto di alboraggio“	659
299	Патентѣ дппъртеаскъ дп 6. Новемвре 1851, прпн каре, дпчепандѣ дела 1. Фъзрарїѣ 1852, се дпгродъче о позѣ тарїфѣ де ватѣ (порторїѣ) пентрѣ дппортѣ, еспортѣ ші трансіѣ	659
300	Ордїнъчїънеа міністеріъзі чelorѣ интерне дп 16. Новемвре 1851, деспре проівїчїънеа септелорѣ пзміге „амїчїї лзмїнеї, цертжпо-католичїї, кредїтїї лїверї“ шї а алгорѣ асеменї содїетъї	661
301	Ордїнъчїънеа гъверпъторіъзі ч. р. міл. ші чів. дп 26. Нов. 1851, кз хотърїрїле прівїѣре ла дареа паспортелорѣ пентрѣ дпфарѣ шї азпте пентрѣ прїнчїпателе дела Дънъре ла сълдїї азстрїачї, че се афлѣ дпкѣ дп анїї сълзшї остъшїреї	662
302	Пъвлікареа гъверпъторіъзі ч. р. міл. ші чів. дп 5. Дечемвре 1851, кзткѣ пентрѣ реграцереа ванкпотелорѣ де къте 1 шї 2 фїорїнї кз форма де маїнаїте, се маї кончесе зпѣ термінѣ де треї лзні пентрѣ скїтваре	665

Hirdetménye

a cs. kir. katonai és polgári kormányzónak 1851 szeptember 1-ről találmányi kiváltságok adományozásáról.

A kereskedelmi, műipari és középítészeti m. ministerium 1851. augusztus 6-kán 6115. sz. a. alább következő kiváltságokat adományozott:

Hartmann Lajos gyárfestőnek Prágában (1359. sz.) új átlátszó gazdasági festék találmányaért, mely által állati és tenyésztő hájrtegekből anyagok átlátszó s egyszersmind erősnek lesznek, napvilágot és meleget átbocsálnak, de egyszersmind a lég hidegének, esőnek és tűznek ellenállnak s ez anyagok még írásra, rajzra és festésekre használatnak; — öt évre. A titokban tartás kéretett.

Pollak Ádám, Pollak J. J. s. fiai firmája alatt, egy kereskedelmi ház s egy országosan felhatalmazott cs. k. börtörtulajdonosának Prágában (1248-2. sz.) az éjszakamerikai marhabőr hasító-gép javításáért, mely által először célznak megfelelő géprésznek alkalmazása által az észak-amerikai gépnél meglevő azon nagy hiba kerültek ki, miszerint a bőr vasfeketítő vonaloktól megpiszkosodik; másodsor az északamerikai gépnél hiányzó új gépszerek alkalmazása által a bőr-hibák előfordultakori akadályozott mozgás hibája mellőztetik; harmadsor az északamerikai gépnél hiányzó géprész alkalmazása által a másodsor kijellett géprészek által eszközölhető bőr gyorsabb mozgása megakadályoztatik; — öt évre. A titokban tartás kéretett.

Keim József polgári szekér-lakirozó mesternek Bécsben (Schaumburgergrund 62. sz.) olly sétáló és esernyő-pálcák találásáért, mellyek mind füstölő kollekkel bírnak; — egy évre. A titokban tartás kéretett.

Schmid H. D. országosan felhatalmazott cs. kir. gépgyárnoknak Bécsben (Landstrasse 144. sz.) és Martiensen Todor földmérő és műtani igazgatónak egy olly condensator feltalálásáért, melly légüres főző készleteknél a cukor-gyarak számára condensálendő vizet légszivattyu használata nélkül, melly csak légüresítésre használatik, eltávolítja; — egy évre. A nyilván tartott kiváltsági leirat az alsó-austriai cs. k. helytartóságnál, hól mindenki által megtekinthető, őriztetik. Közegészségügyi tekintetből e kiváltság gyakorlata ellen nincs nehézség.

Rödiger Károly Forst melletti steinakirchbeni üvegesnek alsó-austriában, az ablakrámak javításáért, melly keltős enyvragasszal készittetik, mi által a nedv behatolása s az ablakrámak elrohadása inkább akadályoztatik, s azok szépségben és tartósságban nyernek; — egy évre. A nyilván tartott kiváltsági

Kundmachung

des k. k. Militär- und Civil-Gouverneurs vom 1. Sept. 1851 über Verleihung von Erfindungsprivilegien.

Von dem k. k. Ministerium für Handel, Gewerbe und öffentliche Bauten wurden unterm 6. August 1851 Zahl 6115 nachstehende Privilegien verliehen:

Dem Ludwig Hartmann, Fabrikzeichner in Prag (Nr. 1359) auf die Erfindung eines neuen durchsichtigen Dekonomie-Firnisses, wodurch Stoffe aus animalischen und vegetabilischen Fasern durchsichtig und zugleich stärker werden, Sonnenlicht und Wärme durchlassen, zugleich aber der Kälte der Luft, dem Regen, Wasser und Feuer widerstehen, und diese Stoffe selbst zum Schreiben, Zeichnen und Mahlen gebraucht werden können; — auf fünf Jahre. Die Geheimhaltung wurde an-gesucht.

Dem Adam Pollak unter der Firma J. J. Pollak und Söhne, Inhaber eines Handlungsgeschäftes und einer k. k. landesbefugten Lederfabrik in Prag (Nr. 1248-2), auf eine Verbesserung der nordamerikanischen Rindleder-Spaltmaschine, wobei erstens durch Anwendung eines zweckentsprechenden Maschinentheiles der bei der nordamerikanischen Maschine bestehende große Fehler vermieden werde, daß das Leder durch Eisenschwartz-Streifen beschmutzt werde; zweitens durch Anwendung neuer, bei der nordamerikanischen Maschine nicht bestehender Maschinentheile der Fehler der gehinderten Bewegung bei vorkommenden Hautfehlern behoben; drittens durch Anwendung eines bei der nordamerikanischen Maschine nicht bestehenden Maschinentheiles eine schnellere Bewegung der Haut, wie sie durch die zu zweitens angebeuteten Maschinentheile bewirkt werden könne, verhindert werde; — auf fünf Jahre. Die Geheimhaltung wurde an-gesucht.

Dem Josef Keim, bürgl. Wagenladirermeister in Wien, (Schaumburgergrund Nr. 72), auf eine Erfindung von Spazier- und Regenschirm-Stöcken, welche alle Rauchrequisiten enthalten; — auf Ein Jahr. Die Geheimhaltung wurde ange-sucht.

Dem H. D. Schmid, k. k. land. bef. Maschinen-Fabrikanten in Wien (Landstrasse Nr. 144), und Theodor Martiensen, Ingenieur und technischer Dirigent, auf eine Erfindung eines Kondensators, welcher bei luftleeren Kochapparaten für Zuckerfabriken das zum Kondensiren nothwendige Wasser ohne Benützung der Luftpumpe, welche bloß zum Luftleermachen angewendet wird, forschaffe; — auf Ein Jahr. Die offengehaltene Privilegiumsbeschreibung befindet sich bei der k. k. n. ö. Statthalterei zu Jedermanns Einsicht in Aufbewahrung. In öffentlichen Sanitätsrücksichten steht der Ausübung dieses Privilegiums kein Bedenken entgegen.

Dem Karl Rödiger, Glasermeister zu Steinakirchen am Forst in Niederösterreich, auf eine Verbesserung der Fensterrahmen, welche in der Verfertigung mit doppeltem Kittfuge besteht, wodurch das Eindringen der Kälte und die Fäulnis der Fensterrahmen mehr verhindert werde, und sie an Schönheit und Dauer-

ПЪБЛИКАРЕА

гъбернаторъ на ч. р. милитаре ми цивиле дин 1. Септ. 1851, нентрз кончестнеа привилециелоръ нентрз афларѣ.

A. ministeriis de comerçii, industriae mi civilis diplice publicae aflu k. k. 6. Augusti 1851, Nr. 6115 a concedere vntuoreale privilegia:

L. L. J. Hartmann, delinitoris de fabricis in Praga (Nr. 1359) nentrs aflarea zni firnicis de economie strvzvzvicos, prin care materiele din skate animalice az vegetabilice se fak strvzvzvicos mi totodat mai tari, zmina corozl mi vzdra o trvmit, dar totodat se amprotivescz la rveaz de aer, la ploie, az mi fok, vzvzvicos amrezvzica acesce materie klar mi la scriere, decempare mi vzrvzire; — pe cincl ani. Nestraree tainei se cere.

L. L. Adam Pollak sznt firma J. J. Pollak mi filii proprietaris de prvvlz mi de o fabric de nei in Praga (Nr. 1248-2) nentrs o amvzvzvzire a machinei nordamericane de nei, la caree amvzvzvz prin amikaree zni prvvlz a machinei co amvzvzvz greseala cea care ce o ore machina american, de a pta pelea prin dzvzice ferzaz; a doza prin amvzvzvz prvvlz noze de machinz, care la cea american vz se afz se amvzvzvz greseala impedecatei mivzvlz la smintelo pelei; a treia prin amikaree zni prvvlz ce la machina nordamerican vz se afz, ce ampedez mivzcaree mai repede a pelei; — pe cincl ani. Nestraree secretzazl se cere.

L. L. Josef Keim maestr de poliz carele in Biena, (Schaumburgergrund Nr. 72) nentrs aflarea vacioneloz de prvvlzaz mi de vzvzere, care bo-prindz tote pecherzere nentrs nizat; pe vz an. Nestraree secretzazl se cere.

L. L. H. D. Schmid fabricant de machine in Biena (Landstrasse Nr. 144) mi L. L. Theodor Martiensen, amvzvzvz mi dipvzinte teknik, nentrs o aflare de kondensator, care la aparatele de fert demerte de aer nentrs fabricare de vzharz amvzvzvz apa ce este de vzvz nentrs condensare, vz amvzvzvzarea vzvzmiel de aer; — pe vz an. Descriere a priv. se afz denzsz nentrs nestraree la y. p. locotenintz a. d. j. znd o pote pelea vzvine. Din prvvlz nentrs vzvzarea ozvzescz vz se vzne nvl o pedez demvzderel acescei privilegiz.

L. L. Karl Rödiger vzzerlz la Steinakirchen in Aust. de vzvz, nentrs o amvzvzvzire a prvvlzoz de ferestrl. care sz amvzvzvzre az amvzvzvz kavazre, prin care se ampedez vz amvzvzvzarea ferestrazl, vz mi a vzvzere amvzvzvzore de vzvzaz ferestrelor, mi prin care ferestrela vz-

leirat a cs. k. alsó-austriai helytartóságnál őriztetik, hol mindenki által megtekinthető.

Rödiger Frigyesnek Bécsben (St. Ulrich 50 sz.) a kautsuch különböző közhasznú czélokra alkalmazásában javításért; öt évre. A tilkon tartás kéretett.

Newte Tamás angolhoni töképezésnek, jelenleg Bécsben (város 357. sz.) a gőz alkalmazásában találmányért a cukorgyártásnál használt központtól távozó készleteknél, a cukor világitása és tisztítása végett, valamint az ennél alkalmazott gégek és készleteknél; — egy évre. Angolhonban e találmány 1850. april 12-től fogva 14 évre kiváltságosul van. A tilkon tartás kéretett. Közegészségi tekintetből e kiváltság gyakorlata ellen nincs nehézség.

Hemberger Jakob Ferencz Henrik kezelési igazgatónak Bécsben (belváros 785. sz.) a szivar használatában javításért, melly abban áll, hogy a szivar azon vége, melly a dohányzó ajkai közé jő, tartós borítékkal maradandólag vonassék be, vagy fedessék el, mi azt a nyirkosság ellen áthatolhatlanná teszi; — öt évre. A tilokban tartás kéretett. Közegészségi tekintetektől e kiváltság gyakorlata ellen olly feltétel mellett nincs nehézség, ha az csak kautschukra, guttaperchára és bernköre szorítkozik.

Herczeg Schwarzenberg Károly, s. k.
Altábornagy.

293 szám.

Hirdetménye

a cs kir. katonai és polgári kormányzónak 1851. september 5-ről, találmányi kiváltságok hosszabbítása és átruházása iránt.

A kereskedelmi, müipari és középítészeti magas ministerium illető rendeleteinél fogva következő kiváltságok nyújtattak meg.

1851. augusztus 16-ról 6207. sz. a. kelt rendeletnél fogva: Richter József presznitzi kereskedőnek és Bartl János sonnenbergi kereskedőnek pipák, gyertyatartók, szekrénykéek és hasonló megkésztési anyaga feltalálása iránt 1847. april 26-kan adott kiváltság, további öt évek, u. m. az ötödik, hatodik, nyolczadik, és kilenczedik évek tartása folyamáig.

1851. augusztus 20-ról 6403. sz. a. kelt rendeletnél fogva az eredetileg Managetta Albert lorcheneui lovagnak s bécsi gazdának, és Quidde Ágoston bécsi magánosnak engedett s 1851. június 10-ki

haftigkeit gewinnen; — auf Ein Jahr. Die offengehaltene Privilegiums-Beschreibung befindet sich bei der k. k. n. ö. Statthaltereie zu Jedermanns Einsicht in Aufbewahrung.

Dem Friedrich Rödiger in Wien (St. Ulrich Nr. 50), auf eine Verbesserung in der Anwendung des Kautschuk zu verschiedenen gemeinnützigen Zwecken; — auf Fünf Jahre. Die Geheimhaltung wurde ange sucht.

Dem Thomas Newte, Rentier aus England derzeit in Wien, (Stadt Nr. 357), auf eine Erfindung in der Anwendung des Dampfes bei den in der Zuckerfabrikation gebrauchten Centrifugal-Apparaten, bezühft der Klärung und Reinigung des Zuckers, sowie auf die hiebei verwendeten Maschinen und Apparate; — auf Ein Jahr. In England ist diese Erfindung seit 12. April 1850 auf 14 Jahre patentirt. Die Geheimhaltung wurde ange sucht. In öffentlichen Sanitätsrücksichten steht der Ausübung dieses Privilegiums kein Bedenken entgegen.

Dem Jakob Franz Heinrich Hemberger, Verwaltungsdirector in Wien (Stadt Nr. 785), auf eine Verbesserung zum Behufe des Cigarren-Gebrauches, welche darin besteht, jenes Ende der Cigarre, welches zwischen die Lippen des Rauchers kommen soll, auf eine bleibende Weise mit einer soliden Hülle zu überziehen oder zu bedecken, welche dasselbe gegen die Feuchtigkeit undurchbringlich mache, und von dieser nicht angegriffen werden könne; — auf Fünf Jahre. Die Geheimhaltung wurde ange sucht. In öffentlichen Sanitätsrücksichten steht der Ausübung dieses Privilegiums unter der Bedingung kein Bedenken entgegen, daß sich dasselbe lediglich auf Kautschuk, Gutta percha und Bernstein beschränke.

Carl Fürst zu Schwarzenberg m. p.
F. M. L.

Nr. 293.

Kundmachung

des k. k. Militär- und Civil-Gouverneurs vom 5. September 1851, über Verlängerung und Uebertragung von Erfindungsprivilegien.

Von dem h. Ministerium für Handel, Gewerbe und öffentliche Bauten, wurden mit bezüglichen Erlässen folgende Privilegien verlängert.

Mit Ministerial-Erlaß vom 16. August 1851, Z. 6207 das Privilegium des Josef Richter, Handelsmannes zu Presznitz und des Johann Bartl, ebenfalls Handelsmannes in Sonnenberg, dto. 26. April 1847 auf die Erfindung einer Masse zur Verfertigung von Pfeifenköpfen, Leuchtern, Schatullen und dgl. auf die weitere Dauer von Fünf Jahren, d. i. des Fünften, Sechsten, Siebenten, Achten und Neunten Jahres.

Mit Ministerial-Erlaß vom 20. August 1851, Z. 6403 das ursprünglich dem Albert Managetta Ritter v. Lerchenau, Oekonom in Wien, und dem August Quidde, Partikulier in Wien verleihe und laut Gef-

füß mit dem Erfindungsprivilegium; — на единъ годъ. Описание открытiя находится въ к. к. н. о. Статthaltereи къ каждому въ виду въ сохраненiи.

Демъ Фридрихъ Родигеръ въ Виеннѣ (Св. Ульрихъ № 50) патентъ на употребленiе каучука къ различнымъ полезнымъ цѣлямъ; — на пять лѣтъ. Сохраненiе тайны просито.

Демъ Томасу Ньюте, рентиру изъ Англіи, въ настоящее время въ Виеннѣ (№ 357), на изобрѣтенiе въ употребленiи пара при употребленiи въ сахарной фабрикѣ центрифугальныхъ аппаратовъ, относящихся къ очищенiю и очисткѣ сахара, а также на машины и аппараты, употребляемые при этомъ; — на одинъ годъ. Въ Англіи это изобрѣтенiе патентовано съ 12. апр. 1850 на 14 лѣтъ. Сохраненiе тайны просито. Въ общественныхъ санитарныхъ соображенiяхъ этому привилегіи не препятствуетъ.

Демъ Якобу Францу Генриху Хембергеру, директору администраціи въ Виеннѣ (№ 785) патентъ на употребленiе каучука къ употребленiю въ сигаретѣ, въ томъ, что концы сигаретъ, которые должны войти въ ротъ, покрываются съ помощью каучука или иного вещества, которое не пропускаетъ влаги; — на пять лѣтъ. Въ Англіи это изобрѣтенiе патентовано съ 26. апр. 1847 на пять лѣтъ. Сохраненiе тайны просито. Въ общественныхъ санитарныхъ соображенiяхъ этому привилегіи не препятствуетъ, если только каучукъ, гутта перча или берестъ не употребляются.

ПИНЧИПЕЛЕ КАРОЛЪ ДЕ ШВАРЦЕНБЕРГЪ м. п.
Ф.М.Л.

Nr. 293.

ПЪБЛИКАРЕА

гьвернаторъ ч. р. militare mi civile din 5. Sept. 1851, патентъ пролонгирова ми стръфериреа привилегіелоръ патентъ афлери.

М. министеръ де коморчъ, индустриъ ми едификариле пълнине афлри къ апролонгиреа prin respectivеле emmисе зрмъторелр привилегіе:

Къ emmисиямъ ministeriale din 16. Августъ 1851, № 6207, привилегіиямъ дъ Йосефъ Рихтеръ персд. на Пресницъ ми а дъ Йоанъ Бартъ, таръмъ персдгер. дъ Соненбергъ ddo. 26. Април. 1847 патентъ афлареа зноф массе патентъ фачереа пипелоръ, фемпичелоръ, кртиелоръ м. а. не аздл чинчл ані, адекъ алъ чинчле, шее, шенте онъ ми пбзелае ані.

Къ emmисиямъ minic. din 20. Августъ 1851, № 6403, привилегіиямъ че се дедо на днчентъ дъ Альбертъ Манаетта канл. де Лерхенау, економъ дъ Виена ми дъ Августъ Квиде партикуларъ дъ Виена

engedménynél fogva Schedl Károly cs. k. kiváltságolt bécsi gyártulajdonosnak átadott 1850. július 27-ki kiváltság, olly kemence feltalálásaért, mellyben szilárd száraz testek, mint az agyag, mész, gipszköcsontok s érczek a jelenleginél kívántató sokkal kevesebb égőszerekkel szükséges fűtést nyerne, a második és harmadik év folyamáig.

Átruháztattak.

1851. augusztus 16-ról 6268. sz. a. kelt rendeletnél fogva Pfitzner Henrik és Becker Ferencz gyártulajdonosoknak azon jelentések, hogy

1-ször: azon találmányukra s javításukra 1849. november 8-kán nyert kiváltságukat, miszerint mindennemű állati és tenyésztő zsir- és szuroknemeket Meta-Margarin és Meta-Elain savanyá átváltoztatják s ezeket olcsó s jeles világítási szerekül s más ipari czélokra alkalmazzák;

2-or olly újszerű eljárás feltalálásaért 1851. april 14-kén nyert kiváltságukat, miszerint mindennemű semleges zsiradékokból új műszerek alkalmazásával zsirsavanyt nyernek s azt megtisztítják; és

3-or azon találmányukra s javításukra 1851. april 14-kén nyert kiváltságukat, miszerint a stearint s Elain-margarint Hydrocarburettel közbejöttével elválasztják s a nehezen olvasható közönbös zsirnemekből mésszeli szappanyítás nélkül azon zsirsavany tömeget állítják elő, melly az úgynevezett milli-gyertyák készítésére alkalmaztatik, 1851. július 18-kán kelt engedménynél fogva a cs. k. kirekesztőlegesen kiváltságolt milli-gyertya-gyár részvénytársulat tulajdonává átruházták, tudásul s előjegyzésül vétetett.

1851. augusztus 19-ről 6356. sz. a. kelt rendeletnél fogva, Armengaud Jenő földmérnök és parizsi művészeti és műipari conservatoriumnál tanárnak 1847. september 27-kén és 1850. augusztus 18-kán engedett két kiváltság tulajdona egy „parfait épurateur“ nevű gép feltalálásaért s javításáért 1851. martius 7-kén kelt engedménynél fogva Risler Alphons Györgyre Cernayban átruháztatott.

Herezeg Schwarzenberg Károly, s. k.
Altábornagy.

294 szám.

Hirdetménye

a cs. kir. katonai és polgári kormányzónak 1851-iki september 15-ről, felfedezési kizárólagos szabadalmaknak adása, meghosszabbítása és átruházása iránt.

A kereskedelmi ipar és középítészeti magas ministeriumnak 1851. augusztus 21-ről 6559. sz. a. kelt rendeleténél fogva következő kizárólagos szabadalmak adtak.

Géplakatos Fleisch Ferencznek Bécsben (Gum-

tion vom 10. Juni 1851 zum dritten Theile in das Eigenthum des Karl Schedl, k. k. privil. Fabriksbesizers in Wien, übertragene Privilegium dto. 27. Juli 1850 auf die Erfindung eines Ofens, in welchem feste trockene Körper, wie Thon, Kalk, Gypsstein-Knochen und Erze mit bei weiten weniger Brennmaterial als gegenwärtig erforderlich ist, die nöthige Erhitzung erhalten, auf die Dauer des zweiten und dritten Jahres.

Uebertragen.

Mit Ministerial-Erlaß vom 16. August 1851, Z. 6268 die Privilegien der Fabriksbesitzer Heinrich Pfitzner und Franz Beckers

1. dto. 8ten November 1849, auf die Entdeckungen und Verbesserungen, alle animalischen und vegetabilischen Fettforten und Harzgattungen in Meta-Margarin und Meta-Elain-Säure umzuwandeln, und diese zu einem wohlfeilen und vortrefflichen Beleuchtungsmittel und zu sonstigen industriellen Zwecken zu verwenden;

2. dto. 14. April 1851 auf die Erfindung eines neuen Verfahrens, aus neutralen Fettstoffen aller Art mit Anwendung neuer Apparate Fettsäure zu gewinnen und selbe zu reinigen; und

3. dto. 14. April 1851 auf die Erfindung und Verbesserung Stearin, Margarin von Elain durch Intervention von Hydrocarburett zu trennen und aus den schwer schmelzbaren indifferenten Fettstoffen ohne Verseifung mit Kalk jenes Gemenge von Fettsäuren darzustellen, welches zur Erzeugung der sogenannten Milkerzen angewendet wird, laut Cession vom 18. Juli 1851 in das Eigenthum der k. k. ausschl. priv. Milkerzen-Fabriks-Actien-Gesellschaft.

Mit Ministerial-Erlaß vom 19. August 1851, Z. 6356 das Eigenthum der beiden Privilegien des Eugen Armengaud, Ingenieurs und Professors am Conservatorium der Künste und Gewerbe zu Paris, dto. 27. September 1847 und 18. August 1850 auf die Erfindung und Verbesserung einer Maschine „parfait épurateur“ genannt, wurde mittelst Cession vom 7. März 1851 an Georg Alphons Risler in Cernay übertragen.

Carl Fürst zu Schwarzenberg m. p.
F. M. L.

Nr. 294.

Kundmachung.

des k. k. Militär- und Civil-Gouverneurs vom 15. Sept. 1851, über Verleihung, Verlängerung und Uebertragung von Erfindungsprivilegien.

Von dem hohen Ministerium für Handel, Gewerbe und öffentliche Bauten wurden unterm 21. August 1851 Z. 6559 nachstehende Privilegien verliehen:

Dem Franz Fleisch, Maschinenschlosser in Wien

lap prin cecisnea din 10. Iunie 1851, an a trei parte trece an proprietatea lui Károly Schedl propr. de fabrică an Bienna ddo. 27. Iulie 1850 pentru afaraea unei cantonări an care trăsări vartóse, vscate, prekat lătblă, varăblă, gipsăblă osede și metalale primescă anfoarea trevinióse kă ză materială de focă mătă mai puțină ansempertoră de kăt se черов пълъ акет; не алъ дойде ші треіле аң.

Стръферіе:

Kă emmicsăblă ministeriale din 16. Avgustă 1851, Nr. 6268, се стръферіе привілеціе лă Хейрпхъ Фіцнер ші Франц Бекеръ propr. де фавріче:

1. ddo. 8. Novembre 1849, pentru афлăріе ші лăвзпътъріе де а префаче тоте солрїе де гръсімі animală ші вецтавілі асемепо ші totă феікă de reshine an acidăblă Meta-Margarină ші Meta-Elain, ші ачеста алъ лăтревзі ка зă mez-локă ефінă ші есчеланте де лăмінаре ші лă алте сконспі індустріоце;

2. ddo. 14. Apr. 1851, pentru афлăреа unei позе прочесуре лăтрă а кыштіга ші къръці дін totă феікă de materie пектрал де гръсіме ачідăлă гръсімеі, prin фолосіреа зпорă позе апарате; ші

3. ddo. 14. Apr. 1851, pentru афлăреа ші лăвзпътъріе лăтрă а деспърці стеарінăлă, margarinăлă де Elain prin лăтревеніреа хідрокарбуреціорă, ші дін materie de гръсіме гревтоніоце індіферінгі фърă лăтревзіндаре де варă а prodचे ача мăціме de materie de гръсіме, кареа се аплікă лă prodचेerea аша нăмітелорă млі-керденă, prin cecisnea din 18. Iulie 1851, an proprietatea fаврічеі ч. p. priv. de mлі-керден че се цїне de o societate prin акціоні.

Prin emmicsăblă minist. din 19. Avgustă 1851, Nr. 6356, proprietatea ăмвелорă привілеціе але лă Еженă Armengaudă, інженерă ші професорă лă консерваторікă de arte ші індустрікă din Парікă ddo. 27. Sept. 1847, ші 18. Avgustă 1850, pentru афлăреа ші лăвзпътъріеа unei mamine нăміре „parfait epurateur“ prin cecisnea din 7. Martie 1851, лă Георгіс Алфонсă Рислерă an Чернаі.

ПРИНЦИПЕЛЕ КАРОЛЪ ДЕ ШВАРЦЕНБЕРГЪ М. П.
Ф.М.Л.

Nr. 294.

ИЗЪЛКАРЕА

гвберпърторăлă ч. p. млі. ші чів. din 15. Sept. 1851, pentru кончедереа, пролăнціреа ші стръферіеа зпорă привілеціе pentru інвенціоні.

Л. ministeră de comerț, індустрікă ші de edіfіcatіе пвліче афлă кă лало an 21. Avgustă 1851, Nr. 6559, а кончедереа трăмтъреле привілеціе:

Лă Франц. Флеш лăкътаркă an Bienna (Гъм-

erlrf 3. sz.) gabona-kaszálásai eljárás javítására, szerfelett egyszerű, hasznos és tartós gépnek hármillyenmü gabona lekaszállásárai alkalmaztatása által, melly által a gabonát csaknem 5' szélességben gyorsan és biztosan levághatni, s minden kár nélkül kaszásrendbe fektethetni, ugy annyira, hogy egy nap alatt két ló és egy ember segítségével által 5—6 holdat lekaszállhatni; — egy-évre. Titokban tartása kikérte.

Kopecky Antalnak Bécsben (Józsefváros 26. sz.) villany magnesi erőgép felfedezésére, mellyet épen úgy mint a gözerőt ipargépek hajtására fordíthatni, mellynek megszerzése olcsóbbá kerül, kissébb tért foglal, használata nincs veszéllyel egybekötve, s egy sajátlag egybeállított öszvesítő (cumulator) által bármelly g orsáságot lehetővé tesz; — egy évre. Titokban tartása kikérte. Közhatórlóti tekintetből e kiváltság gyakorlata ellen mi akadály sincs.

Szabadalmazott szekér-kovács Bodene Józsefnek Bécsben (Jägerzeile 49. sz.) szekér-lépcsőknek felfedezésére, mellyek a kocsi fenekébe észrevétlenül egészen bealkalmaztathatók, a kocsiajtó kinyitásokor elő- s annak betevésekor ismét visszalépnek, ajtó és ajtó nélküli szekerekre is alkalmaztathatók, s mellyeknek azon előnyök van, hogy a szekér-ajtók hi nem is illenek vagy záródnak is bejól, soha ki nem nyílnak, hogy lépcsőkre tisztátalanság nem rakódik, s hogy a szekér tisztításakor alkalmaztathatóságát nem veszítik; — három évre. A nyilvánartott kiváltsági iromány az alsó-austriai cs. k. helytartóságnál van letéve s mindenki által megtekinthetik.

Polgári lakatos és háztulajdonos Schubert Ferencnek Bécsben (Thuri 53. sz.) a kocsi-géplépcsők javítására, melly által a kocsiajtók veszélyes kinyitása merőben megszüntetik, minthogy ezen a szekér küszöbe alatt rejlő lépcsők a kocsi ajtóit már maguk zárva tartják, s csak a szekér megnyitásokor jönnek elő, s lesznek láthatókká, de a lépcsők egyszersmind igen kényelmesek, egyszerűek, tartósak, tökéletesen biztosok és csinosok; — két évre. Titokbantartása kértelt.

Takács Faleschini Anselmek Udineben (Borgo Gemona al Civico 1537. sz.) kenderitörési gép felfedezésére; — öt évre. A nyilván tartott kiváltsági iromány a cs. k. velencei helytartóságnál van letéve s mindenki által megtekinthetik.

Florenzi zongora-gyáros és orgona készítő Ducci Antal- és Michelangelonak, zongora-gyáros Tomaschök Antal által Bécsben (Wieden 920. sz.) egy új „Baristato“ nevü zene hangszer felfedezésére, mellyen nyolcz hanggal mélyebben szállhatni alá mint a contrabassus, s melly hangja ereje és tiszta kivehetősége által főleg hangászkaroknál lehetne alkalmaztatható; — öt évre. Titokban tartása kértelt.

Bécsi gyártulajdonos Schedl Károlynak (város 101.), bécsi gazdasz lerchenau lovag Managetta Al-

(Gumpendorf Nr. 3), auf eine Verbesserung des Verfahrens beim Getreidemähen durch Anwendung einer äußerst einfachen vortheilhaften und dauerhaften Maschine zum Mähen aller Gattungen Getreide, womit das Getreide in einer Breite von beinahe 5' schnell und sicher geschnitten und ohne Beschädigung in Reihen (Schwaden) gelegt werde, so daß während eines Tages mit Hilfe zweier Pferde und eines Menschen 5 bis 6 Joche abgemähet werden können; — auf Ein Jahr. Die Geheimhaltung wurde angefücht.

Dem Anton Kopecky in Wien (Josefstadt Nr. 26), auf die Erfindung einer elektro-magnetischen Kraftmaschine, welche gleich der Dampfkraft zum Betriebe von Industriemaschinen verwendet werden könne, in der Anschaffung billiger zu stehen kommt, weniger Raum einnehme, im Betriebe mit keiner Gefahr verbunden sei, und durch einen eigens konstruirten Cumulator jeden Grad von Schnelligkeit zulasse; — auf Ein Jahr. Die Geheimhaltung wurde angefücht. In öffentlichen Sicherheitsrückichten steht der Ausübung dieses Privilegiums kein Bedenken entgegen.

Dem Josef Bodene, befugten Wagen-Schlosser in Wien (Jägerzeile Nr. 49), auf eine Erfindung von Wagenfußtritten, welche sich in den Fußboden des Wagens ganz unbemerkbar hineinlegen, beim Aufsteigen der Wagenthür hervor, und beim Zumachen derselben wieder zurücktreten, auch bei Wägen sowohl mit als ohne Thüren angebracht werden können, und den Vortheil bieten, daß die Wagenthüren, auch wenn sie nicht gut passen oder schließen, nie aufgehen können, daß sich an diese Fußtritte keine Unreinigkeit ansetze, und daß selbe bei der Reinigung des Wagens keine Unbequemlichkeit verursache; — auf Drei Jahre. Die offene Privilegiums-Beschreibung befindet sich bei der k. k. u. ö. Statthalterei zu Jedermanns Einsicht in Aufbewahrung.

Dem Franz Schubert, bürgl. Schlossermeister und Hausinhaber in Wien (am Thuri Nr. 53), auf eine Verbesserung der Wagen-Maschinenfußtritte, wodurch das gefährliche Aufgehen der Wagenthüren gänzlich beseitigt werde, da diese unter den Wagenschwellen verstaften Fußtritte die Wagenthüren von selbst geschlossen halten, und erst beim Oeffnen des Wagens hervortreten, und sichtbar werden, aber auch jene Fußtritte zugleich sehr bequem, einfach, dauerhaft, vollkommen sicher und elegant seien; — auf Zwei Jahre. Die Geheimhaltung wurde angefücht.

Dem Anselmo Faleschini, Weber in Udine (Borgo Gemona al Civico Nr. 1537), auf die Erfindung einer Maschine zum Brechen des Hanfes; — auf Fünf Jahre. Die offene Privilegiums-Beschreibung befindet sich bei der k. k. venetianischen Statthalterei zu Jedermanns Einsicht in Aufbewahrung.

Dem Antonio und Michelangelo Ducci, Piano-forte-Fabrikanten und Orgelbauer in Florenz, durch Anton Tomaschek, Klavier-Fabrikanten in Wien (Wieden Nr. 920), auf die Erfindung eines neuen musikalischen Instrumentes „Baristato“ genannt, welches um eine Octav tiefer geht als der Contrabaß, und sich wegen der Stärke und Deutlichkeit des Tones hauptsächlich für das Orchester eigne; — auf Fünf Jahre. Die Geheimhaltung wurde angefücht.

Dem Karl Schedl, Fabriksbesitzer in Wien (Stadt Nr. 101), Albert Managetta Ritter von Lerchenau,

pendorf Nr. 3) пентръ о дмъсплтъгъре а прочеде-pei за косира вкательоръ при днтревицароа знои машина фърте сипле, фолоситоре ши траиниче де а коси тогфелъкъ де вкате, при кароа вкательо се тале дн о лъдиге мал де 5' лсте ши сиръкъ, ши фъръ влтъмаре се пнъкъ ши дн рандъ, дн кър днтро зи кз ажторпъкъ а дои кал ши а знои омъ се погъ коси 5 пълъ дн 6. фълчл де локъ; — по зпъ анъ. Пъстрареа секретъкъл се черъ.

Лъл Антонъ Копецки дн Виена (Josefstadt Nr. 26.) пентръ афлареа знои машина електро-магнетиче де търпъ; кароа днтрокта ка птереа аворелъл се поте днтреви пентръ мълареа машинелоръ де индсрипъ, се кшпигъ мал ефтинъ, копринде локъ мал пздинъ, дн мъларе пз есте днтрезнатъ кз пичл о примеклъкъ ши при зпъ кзмзлаторъ, фълкъкъ анъме днтгъде ори че градъ де лъдоалъ; — по зпъ анъ. Пъстрареа секретъкъл се черъ. Дин привинге де сиръпанцъ пзлкъкъ пз се опъне нимик деприндеpei ачестл привилецил.

Лъл Йосефъ Бодене Фазръ дн Виена (Jägerzeile Nr. 49) пентръ афлареа скърелоръ ла къръде, каре се ашоазъ не фандъкъ къръдъкъл асфелъкъ дн къръ пзмай дескъръндъдсе зшица еоъ днаинте, лар днкъръндъдсе ларъши се ретрагъ, ачеле се погъ аплика ла къръде кз, ши фъръ зшзгъ ши аз ачелъ фолосъ, къ зшзгело къръдеи токма де пз се ши погривескъ зине, пичл одатъ пз се погъ дескърде де сине, анол де скъреле ачесте пз се логаръ неккрегениъ ши къ ла къръдереа къръдъкъл пз факъ пичл о нехндемъларе; — по треи ани. Дескърдеа дескърере а прив. се афлъ датъ дн пъстраре ла ч. р. локотенигъ а. д. ж. знде о поте ведеа фърчине.

Лъл Франц Швертъкъ лъкътариъ ши сгъланъкъ де касъ дн Виена (дн Тери Nr. 53.) пентръ о дмъсплтъгъре а скърелоръ деаа къръде, при каре се днтредекъ дескъререа чоа примеклиоць а зшзгелоръ фанд къ ачесте скърп цинъ де сине зшзгеле къръделоръ ши пзмай ла дескъререа каръкъл еоъ ла ивеалъ, не лъпгъ ачоа скъръделе ачесте сълтъ тогодатъ фърте дндемълариче, сипле, траиниче десе-вжршикъ сиръпе ши елоганцл; не дои ани. Пъстрареа гайнет се черъ.

Лъл Анселмъ Фалескини пазариъ дн Эдина (Borgo Gemona al Civico Nr. 1537) пентръ афлареа знои машина пентръ мелцароа клепелъ; — по чинчл ани. Дескърдеа дескърере а прив. се афлъ ла ч. р. локотенигъ венецианъ, знде о поте ведеа фърчине.

Лъл Антониъ ми Мизелангело Дучи, фавриканцл де piano-forte ми де oprane дн Флоренга, при Антониъ Томашек фаврикантъ де клавире дн Виена (Виденъ Nr. 920), пентръ афлареа знои поъ инстръ-мълнтъ мсикале, пзмитъ: „баристато“, каре кз о октавъ шерцо мал жокъ декътъ контра басъкъ ши пентръ търпа ши кларитатеа топъкъл се погривешто мал кз соамъ пентръ оркестръ; — по чинчл ани. Пъстрараа секретъкъл се черъ.

Лъл Каролъ Шедл, проприетарпъ де фаврикъ дн Виена (четате Nr. 101) Албертъ Мангетта кавал-

bertnek (Neubau 291. sz.) és braunschweigi jelenleg Bécsben (Józsefváros 255. sz.) lakó összművész Quidde Ágostonnak, egy felfedezésre, mellynél fogva a rendkívüli ártalmas és igen alkalmatlan üstlerakodást (üstkö) mindennemű gőz és- főző készülékek-nél igen egyszerű mesterséggel, vegytaniszer alkalmazása nélkül egészen elháríthatni; — egy évre. Titokban tartása kéretelt. Közegészségügyi tekintetből e kiváltság gyakorlata ellen mi akadály sincs, ha a kiváltsági műkészület csak is gőzgépekhez üstök-nél, vagy olly gőzfűzési készülékek-nél alkalmaztatik, mellyekben a gőz a főzés czéljából a főző-edény kettős feneke vagy fala között vonul el, de olly főző készülékek-nél nem, mellyeknél a gőz közvetlen az edénybe vezetetik, s e szerint a kifőzendő eledellel érintkezésbe jön.

Vaspályához székgyáros brüsseli származású Pauwels Ferencznek Wittkovitzban, Morvában, kereskedelmi ügynök Walland Ignác által Bécsben, (város 300. sz.) mozdony gőzszekér, s minden más-nemű közönséges szekér-tengelyek kenésére szolgáló kenőedény felfedezésére, melly által a használás közbeni meghevülés lehetlenné tétetik, továbbá a kenőanyag elfolyása, valamint a szenny, por sat. betolulása megakadályoztathatik; — három évre. Titokban tartása kéretelt.

Megnyujtattak:

1851-ki auguszt 19-ről 6205. sz. a. kelt minis-
tereri bocsátvánnyal:

Kiváltságtulajdonos és Buda melletti újszerzeti téglagyáros Huffzky Károly kiváltsága 1847. július 12-ről, fedőcserépnek igen egyszerű, hasznos s nem drága cserépalak általi javítására, melly alak fa- és vasból áll, s bármely nagyságra átalakíthatatik; — az ötödik évre.

1851-ki auguszt 20-ról 6404. sz. a. kelt minis-
tereri bocsátvánnyal: az eredetileg bécsi gazdasz Lerchenau lovag Managetta Albertnek, és bécsi magánszemély Quidde Ágostonnak adott, s f. é. június 24-ről átengedés mellett harmad részben bécsi cs. k. szabadalmazott gyártulajdonos Schedl Károly tulajdonába átszállított kiváltság 1851. május 30-ról, mindennemű fűtő készülékek megjavítására, tizenöt évre.

Átszállítottak:

1851. auguszt 16-ról 6188. sz. a. kelt minis-
tereri bocsátvánnyal azon feljelentés, miszerint a Leclair kiváltsága 1848. január 26-ról, a czinkfehér gyártása, alkalmazása és gyűjtése iránt teendő újbanás-mód felfedezésére, továbbá Orth Lajosnak 1847. mártius 24-ről kiváltságai, különböző festészetre szolgáló festékeknek egybeállítására és használásában tett javításra s 1846. november 13-ról önfelhért pótló-szer gyártásában új kezelés felfedezésére, gróf Larisch Henrich és Báro Pereira Lajos birtokába szállottak legyen át, tudomásul vétetik és feljegyez-
tetik, s egyszersmind minden említett kiváltságok, a tizenötödik évig nyujtattak meg.

Defonomen in Wien (Neubau Nr. 291), und August Quidde, Techniker aus Braunschweig, derzeit in Wien (Josefstadt Nr. 225), auf eine Erfindung, dem außerordentlich schädlichen und äußerst lästigen Kesselstein bei allen Dampf- und Koch-Apparaten durch eine äußerst einfache mechanische Vorrichtung ohne alle chemische Mittel gänzlich zu beseitigen; — auf Ein Jahr. Die Geheimhaltung wurde angefocht. In öffentlichen Sanitäts-Rückichten steht der Ausübung dieses Privilegiums unter der Bedingung kein Bedenken entgegen, wenn die Privilegiums-Vorrichtung bloß bei Kesseln für Dampfmaschinen oder bei Kesseln solcher Dampf-Kochapparate angewendet wird, bei welchen der Dampf zwischen doppelten Böden oder Wänden der Kochgefäße behufs des Kochens streicht, jedoch nicht bei solchen Kochapparaten, wo der Dampf unmittelbar in das Kochgefäß geleitet wird, und somit den zu kochenden Nahrungsmitteln selbst in Berührung kommt.

Dem Franz Pauwels, aus Brüssel, Eisenbahn-wagen-Fabrikanten zu Wittkowitz in Mähren, durch Ignaz Walland Handelsagenten in Wien (Stadt Nr. 300), auf die Entdeckung einer neuen Construction der Schmierbüchsen für Lokomotive, Waggon und alle Sorten gewöhnlicher Wagen und Achsen, wodurch ein Erhitzen im Gebrauche unmöglich gemacht, dann das Ausfließen des Schmiermaterials, so wie auch das Eindringen von Schmutz, Staub u. verhindert werde; — auf Drei Jahre. Die Geheimhaltung wurde angefocht.

Verlängert.

Mit Ministerial-Erlaß vom 19. Aug. 1851 Z. 6205, das dem Karl Huffzky, Privilegiums-Inhaber und Ziegelfabrikanten in Neustift bei Ofen, verliehene Privilegium dto. 12. Juli 1847 auf die Verbesserung der Dachziegel mittelst einer sehr einfachen vortheilhaften und nicht kostspieligen Ziegelform, die aus Holz und Eisen besteht, in allen Dimensionen zu formen, auf das Fünfte Jahr.

Mit Ministerial-Erlaß vom 20. Aug. 1851 Z. 6404 das ursprünglich dem Albert Managetta Ritter von Lerchenau, Defonomen in Wien und dem August Quidde, Partikulier in Wien, verliehene und laut Gesetzn vom 24. Juni l. J. zum dritten Theil in das Eigenthum des Karl Schedl, f. f. priv. Fabrikantenbesizers in Wien übertragene Privilegium dto. 30. Mai 1851 auf die Verbesserung aller Gattungen von Beheizungs-Apparaten auf die Dauer von Fünfzehn Jahren.

Uebrigegen.

Mit Ministerial-Erlaß vom 16. Aug. 1851 Z. 6188 wurde die erstattete Anzeige, daß das Privilegium des Leclair dto. 26. Januar 1848 auf die Erfindung eines neuen Verfahrens in der Fabrikation, Anwendung und Aufsammlung des Zinweißes, dann die Privilegien des Louis v. Orth dto. 24. März 1847 auf eine Verbesserung des Verfahrens in der Zusammensetzung und Benützung verschiedener zur Malerei dienender Farben, und dto. 13. Nov. 1846 auf die Erfindung eines neuen Verfahrens in der Fabrikation eines Weißes-Surrogats in das Eigenthum des Heinrich Grafen Larisch und Louis Baron Pereira übergegangen seien, zur Wissenschaft und in Vor-merkung genommen, und sämtliche gedachte Privilegien unter Einem bis auf das Fünfzehnte Jahr verlängert.

леръ de Лерхенау, економъ на Виена (№291) и Август Квидде, Техникер аус Брауншвейг, derzeit in Wien (Josefstadt Nr. 225), auf eine Erfindung, dem außerordentlich schädlichen und äußerst lästigen Kesselstein bei allen Dampf- und Koch-Apparaten durch eine äußerst einfache mechanische Vorrichtung ohne alle chemische Mittel gänzlich zu beseitigen; — auf Ein Jahr. Die Geheimhaltung wurde angefocht. In öffentlichen Sanitäts-Rückichten steht der Ausübung dieses Privilegiums unter der Bedingung kein Bedenken entgegen, wenn die Privilegiums-Vorrichtung bloß bei Kesseln für Dampfmaschinen oder bei Kesseln solcher Dampf-Kochapparate angewendet wird, bei welchen der Dampf zwischen doppelten Böden oder Wänden der Kochgefäße behufs des Kochens streicht, jedoch nicht bei solchen Kochapparaten, wo der Dampf unmittelbar in das Kochgefäß geleitet wird, und somit den zu kochenden Nahrungsmitteln selbst in Berührung kommt.

Dem Franz Pauwels, aus Brüssel, Eisenbahn-wagen-Fabrikanten zu Wittkowitz in Mähren, durch Ignaz Walland Handelsagenten in Wien (Stadt Nr. 300), auf die Entdeckung einer neuen Construction der Schmierbüchsen für Lokomotive, Waggon und alle Sorten gewöhnlicher Wagen und Achsen, wodurch ein Erhitzen im Gebrauche unmöglich gemacht, dann das Ausfließen des Schmiermaterials, so wie auch das Eindringen von Schmutz, Staub u. verhindert werde; — auf Drei Jahre. Die Geheimhaltung wurde angefocht.

Продължително:

Къ емиция министериале дин 19. Августъ 1851 №. 6205 се пролонги прив. на Каролъ Хуфзкы, про-
приетарий де прив. фабрикант де къръмизи на Не-
щифтъ хънъ Вхда, дин 12. Юлиъ 1847 пентръ д-
вънътъцирора цигелоръ де аконеритъ прин о фор-
мъ фърте симулъ, фохоситора ми не скъмпъ, каре кон-
стъ дин лемъ ми фъръ, прин каре се потъ фор-
ма цигле де тотъ месъра, не анъдъ аз чинълеа.

Къ емиция министериале дин 20. Августъ 1851 №. 6404 се пролонги привилеция каре се дедо на диченътъ на Албертъ Манаетта кав. де Лерхенау, економъ на Виена ми на Августъ Квидде, партику-
ларий на Виена, iar prin vesnicea din 24. Iunie a. k. на а трея парте трекъ на проприетатеа на Каролъ Шедл пропр. де фабрикант на Виена ddo. 30. Майъ 1851 пентръ д-вънътъцирора тгъпоръ соъри-
оръ де апарате пентръ дикъзире, не чинълеа-
зече ани.

Стръфериге:

Къ емиция минист. дин 16. Августъ 1851 №. 6188 се на спре шинъ арътареа фъкътъ, ктъкъ привилеция на Леклеръ дин 26. Јануарий 1848 пентръ афлареа на по модъ де а псрвече къ фабрикареа, дитровъингареа ми аднарора цинкъна, а-
нол привилеция на Лодовик Орт ddo. 24. Мар. 1847, пентръ о д-вънътъцирора дитръ псрвечереа на ком-
пнереа ми фохосиреа фелъспителоръ колоре пентръ згървъитъ ми ddo. 13. Nov. 1846 пентръ афлареа на по модел де а псрвече дитръ фабрикареа на скъ-
поратъ де черсъ, аз трекъ на проприетатеа на Хенрихъ граф де Ларисъ ми а на Лодовикъ барон де Перейра, ми тоге привилеция ачесте се пролонги-
рот къ ачотъ датъ на не анъдъ аз чинъ спре зе-
челоа.

1851. auguszt 20-ról 6462. sz. a. kelt ministeri kibocsátvány értelmében, Quidde Agoston és Jerchennai lovag Managetta Albert, 1851. május 30-róli kiváltságaik tulajdonának harmadát, levegőnek ki és beszívattuzása, megtisztítása, hűlése és melegítésére szolgáló hordozható készülék javítására, 1851. július 14-ről kelt átengedési oklevélnél fogva cs. k. országos gyárnok s vasmű tulajdonos Schedl Károlynak engedték át.

Herczeg Schwarzenberg Károly, s. k.
Altábornagy.

295 szám.

Hirdetménye

a cs. kir. katonai és polgári kormányzónak 1851-iki szeptember 22-ről, felfedezési kizárólagos szabadalmaknak adása iránt.

A kereskedelmi, ipar és középítészeti magas ministerium által 1851. augusztus 23-ról, 6467. sz. a. következő kizárólagos szabadalmak adattak:

Bécsujvári indgép és gépgyártulajdonos Günther W., olly felfedezéséért, mellyel fogva a közönséges földszén saját műtétel által úgy átalakíthatatik, miszerint a legjobb faszén helyét pótolhatja, s bármely vas kidolgozásra tökéletesen jól alkalmaztathatik; — három évre.

Bécsi Patznik Ferencznek (Alserelöváros 47. sz.) rugonymézga-árak készítésébeni javításra, melly a mondott tárgyak új színezési és bronzírozási módszerében, s azok szagallanná tételében áll, a nélkül hogy a raganyag s a rugonyosság ez által szenvedne; — egy évre.

Helvét-Zürichi gépész Rordorf Gustávnak jelenleg Bécsben (Alser előváros 269 sz.) a könyvnyomtatási gyorsajtó javítására, melly ebből áll, hogy 1) e ajtó könyvmásra is alkalmaztathatik, 2) rajta belülről épen olly jól lehet nyomni mint kövel, és 3) egy órában 1000 nyomat létehetik; s még 4) hogy a könyvmat alkalmazásának ezen javítása bár melly már fenálló könyvnyomó gyorsajtóra alkalmazható; — egy évre. Titokban tartása kéretett.

Mérnök Ogden Ádámnak, Sykes és Ogden Ádám cím alatt Huddersfieldben (Yorki grófság Angolhonban) jelenleg Brüsselen al. austr. közügyész Werlfein Ferencz tudor által Bécsben (város 469. sz.) gyapju és más rost-kelmék tisztítására szolgáló gépek javítására; — három évre. E tárgy Franciaországban 1850, sept. 14-én 15 évre kiváltságoltott. Titokban tartása kéretett.

Mit Ministerial-Erlaß vom 20. Aug. 1851 Z. 6462, haben August Quidde und Albert Managetta Ritter v. Jerchennau das Eigenthum des Privilegiums dto. 30. Mai 1851 auf die Verbesserung eines portativen Apparates zum Aus- und Einpumpen, Reinigen, Abfühlen und Erwärmen der Luft laut Abtretungs-Urkunde dto. Wien 14. Juli 1851 an Herrn Karl Schedl, f. k. Landesfabrikanten und Eisengewerks-Inhaber (Wien Stadt Nr. 101) zum Dritten Theil abgetreten.

Carl Fürst zu Schwarzenberg m. p.
F. M. L.

Nr. 295.

Kundmachung

des k. k. Militär- und Civil-Gouverneurs vom 22. September 1851, über Verleihung von Erfindungsprivilegien.

Vom k. Ministerium für Handel, Gewerbe und öffentliche Bauten wurden unterm 23. August 1851 Z. 6467 nachstehende Privilegien verliehen:

Dem W. Günther, Lokomotiv- und Maschinen-Fabrik-Besitzer in Wiener-Neustadt, auf eine Erfindung, die gewöhnliche Braunkohle durch ein eigenes Verfahren so umzustalten, daß dieselbe die Stelle der besten Holzkohle vertrete, und zu jeder Eisenbearbeitung vollkommen gut verwendet werden könne; — auf drei Jahre. Die Geheimhaltung wurde angefordert.

Dem Franz Pagnik in Wien (Alservorstadt Nr. 47), auf eine Verbesserung in der Erzeugung der Kautschukwaaren, welche in einer neuen Farbe- und Bronzierungsmethode und in der Erzielung der Geruchlosigkeit der gedachten Gegenstände bestehe, ohne daß der Klebstoff und die Elasticität darunter leiden; — auf ein Jahr. Die Geheimhaltung wurde angefordert.

Dem Gustav Rordorf, Mechaniker von Zürich in der Schweiz, derzeit in Wien (Alservorstadt Nr. 269), auf eine Verbesserung an der Buchdrucker-Schnellpresse, welche darin bestehe, daß: 1. diese Presse auch auf die Lithographie (Steindruck) angewendet; 2. mit derselben eben so gut Lettern- (Buchstaben) als Steindruck vorgenommen, und 3. in einer Stunde 1000 Abzüge gemacht werden können; auch 4. diese Verbesserung in der Anwendung des Steindrucks an jeder schon bestehenden Buchdrucker-Schnellpresse anzubringen sei; — auf ein Jahr. Die Geheimhaltung wurde angefordert.

Dem Adam Ogden, Ingenieur unter der Firma: John Sykes & Adam Ogden in Huddersfield (Grafschaft York in England), derzeit in Brüssel durch Dr. Franz Werlfein, nied. öst. öffentl. Agenten in Wien (Stadt Nr. 469), auf Verbesserungen der Maschinen zum Reinigen der Woll- und anderer Faserstoffe; — auf Drei Jahre. In Frankreich ist dieser Gegenstand seit 14. September 1850 auf 15. Jahre patentirt. Die Geheimhaltung wurde angefordert.

Prin emicază ministeriale din 20. August 1851 Nr. 6462 August Quidde și Albert Managetta cav. de Jerchennau stăruferice o a treia parte din privilegiul lor ddo. 30. Mai 1851 pentru amănunțirea și separarea portativă pentru tracteră și aplicarea, curățirea, recondiția și aplicarea aerului, prin documentul de chestie ddo. Viena 14. Iulie 1851 la Karol Schedl fabricant și proprietar a unei uzine de fier (Viena, cetate Nr. 101).

Prințipale Karol de Schwarzenberg m. p.
F. M. L.

Nr. 295.

ПЪБЛИКАЦИЯ

гьбернаторъли ч. р. мил. ші чив. дин 22. Септ. 1851 десне кончестиеа зпоръ привилегіи пентръ афърі.

А. министеръ де комерцъ, индустриъ ші едификателе извличе афърі къ коле дн 23. Август 1851 Nr. 6467 а кончестиеа зптатореле привилегіе:

Дн В. Пнтер, proprietar de fabrică pentru locomotive și machine de Bineră - Neustadt, pentru o fabrică pentru a produce carbuni de calitate prin o procesură proprie astfelă, și кт съпътъ плани локмъ чехоръ маі взні кървни де земнъ, ші съ се пѳтъ фолосі ла орі че презкраре а фермъ; — на треі ані.

Дн Францискъ Пачник дн Вiena, (Алсер форшадт Nr. 47) pentru o amănunțire pentru producerea mărților de cauciuc care сѳт днтръ методъ поș де колѳре ші бронзире ші днтръ крщигаре nemiroșire, а nămitelorъ лкрррі, фърка съ сѳфере чева материя ші elasticitatea ei; — на знъ ані.

Дн Густавъ Рордорфъ механикъ дела Циріх дин Елвегия, асѳдатъ дн Вiena (Алсер форшадт Nr. 269) pentru o amănunțire la toatezle izte азъ tipografіorъ, carea сѳт дн ачеса, къ 1. ачестъ теаскъ се пѳте фолосі ші ла літографіъ (типриреа дн пентръ); 2. къ ачеса се потъ днтръвнга презм літерееле, аша ші типрірлъ де пентръ, ші 3. днтр'о ѳръ се потъ типррі 1000 екземпларе; а 4. ачестъ амăнунțире се пѳте излика ла ор че теаскъ изте типграфікъ дн привнга амăкпрел типррллі де пентръ; — на знъ ані. Пъстрареа се-кретълі се черъ.

Дн Adam Ogden, inținerъ сѳт фирма: John Sykes et Adam Ogden in Huddersfield (Grafschaft York in Englaterea) асѳдатъ дн Брисолъ, prin Dr. Францискъ Верлфейн ацентъ извлич а. д. ж. дн Вiena (четате Nr. 469) pentru amănunțirile mașinelorъ pentru curățirea materielorъ de lână și ale altora скътъѳсе; — на треі ані. Дн Франда се патентъ ѳжетълі ачеста дела 14. Септ. 1850 де 15. ані. Пъстрареа секретълі се черъ.

Hoch és Deutschmeister cs. k. gyalogezredbeli tizedes s jelenleg a bécsi térparancsnokságnál irnok Schiffinger Ferencznek s a bécsi bronzfesték készítésnél volt segéd Reichard Mihálynak (Józsefváros 68. sz.) a bronzfesték készítésének javítására mindennemű vert ércz hulladékaiból, továbbá méz-gábol és simítóvizből, e tárgyak szédörgölésében új kezelés által, végre azoknak tisztítás végett átszűrt dunavizzeli letisztálása és faolajjal megégetése által; — két évre. Titokban tartása kéretett.

Angol labdakészítő Hinze Károlynak Bécsben Józsefváros 222. sz.) újmódszerű kirakott műasztalosmunka készítésében felfedezésre, mellynél fogva a kirakandó czifrázatok, czímerek, betűk s több ilyenek nem az eddigi Austriában divatozó angol-labda készítés szerint egyszerűleg érczbe vagy külföldi fanemekbe, hanem művészileg készített, a készítővethoz hasonló aljba rakatnak, melly sajátlag e czélra feltalált gépek, vegytanilag készített festéktömegek, érczek és hazai fanemekből készíthetők, s melly által nemcsak a munkának tartós szépsége eszközölthetik ki, hanem az amerikai drága fanemek szükséglete is csaknem egészben kikerülthetik; — egy évre. Titokban tartása kéretett.

Bécs mellett Fünfhausi szabadalmazott virágkészítő Bing Salomonnak, az alsó-austriai iparegylet titoknokai Heinrich A. által Bécsben (Jägerzeile 520. sz.) egy felfedezésre, melly szerint az eddig rőfönként készített áttört s nyomott ndékre való bársony szegélyek, egy új gép segítségével gyorsabban, olcsóbban s egész végekben készíthetők; — két évre. Titokban tartása kéretett.

New-Yorki kapitány Dunn Edének, Rödiger Frigyes által Bécsben, (Szt. Ulrich 50. sz.) egy gép felfedezésére és javítására, mellynek hajtóereje, felhevített lég vagy más légszeszek vagy folyadékoknak, mellyek nagy kiterjedhetési képességgel bírnak, alkalmazása által idézthetők elő; — öt évre. Titokban tartása kéretett. Közhatárolati tekintetből e kiváltság gyakorlatának, azon esetre, ha a biztosító szelep (ventil) szabályszerűleg alkalmaztatik, mi akadály sem áll ellent.

Cs. k. kiváltságolt gépgyárbeli mérnök Wetternek Józsefnek Bécsben (Tabor. 59. sz.) egy hidrosztatikai olajlámpa, továbbá olaj- és éjjeli világító felfedezésére, mellyeknél az égő folyadék csupán csak a folyadék nyomása által az égő bél magasságára emeltetik; — három évre. Titokban tartása kéretett.

Herzeg Schwarzenberg Károly, s. k.
Altábornagy.

Dem Franz Schiffinger, Korporal in dem k. k. Infanterie-Reg. Hoch- und Deutschmeister und bormalen Schreiber bei dem Platz-Commando in Wien, und Michael Reichard, vormalig Gehilfe bei der Bronze-Farbenerzeugung in Wien (Josefsstadt Nr. 68), auf eine Verbesserung in der Erzeugung der Bronzefarben aus dem Abfalle aller geschlagenen Metalle, dann Gummi und Glattwasser durch eine neue Manipulation beim Zerreiben dieser Gegenstände, ferner durch das Abläutern derselben behufs der Reinigung durch filtrirtes Donauwasser und durch Brennen mit Aixeröl; — auf Zwei Jahre. Die Geheimhaltung wurde angefücht.

Dem Karl Hünze, engl. Boule-Arbeiter in Wien (Josefsstadt Nr. 222), auf eine Erfindung in der Erzeugung der neuen Art eingelegerter Kunstschlerarbeit, wobei die einzulegenden Verzierungen, Wappen, Buchstaben und dgl. nicht wie bei der bisher in Oesterreich üblichen englischen Boule-Arbeit einfach in Metall oder fremden Holzgattungen, sondern in einem künstlich bereiteten, der Manufaktur-Weberei ähnlichen Grunde eingeleget werden, welche durch eigendß dazu erfundene Maschinen, durch chemisch zubereitete Farbenmassen, Metalle und inländische Holzgattungen erzeugt werden könne, wodurch nicht nur eine sehr dauerhafte Schönheit der Arbeit erzielt, sondern auch der Bedarf der theueren amerikanischen Holzgattungen fast gänzlich beseitiget werde; — auf Ein Jahr. Die Geheimhaltung wurde angefücht.

Dem Salomon Bing, befugten Blumenmacher in Fünfhaus bei Wien, durch A. Heinrich, Sekretär des n. ö. Gewerbevereins in Wien (Jägerzeile Nr. 520), auf eine Erfindung, die bisher ellenweise erzeugten durchbrochenen und gepressten Sammt-Borduren für Damenpuß mittelst einer neuen Maschine schneller, billiger und in ganzen Stücken zu erzeugen; — auf Zwei Jahre. Die Geheimhaltung wurde angefücht.

Dem Eduard Dunn, Kapitán in New-York, durch Friedrich Rödiger zu Wien (St. Ulrich Nr. 50), auf die Erfindung und Verbesserung einer Maschine, deren Triebkraft durch die Anwendung erhitzter Luft oder anderer Gase oder Flüssigkeiten, die einer großen Expansion fähig sind, hervorgebracht werde; — auf Fünf Jahre. Die Geheimhaltung wurde angefücht. In öffentlichen Sicherheits-Rücksichten steht bei gehöriger Anbringung der vorschrittmäßigen Sicherheitsventile der Ausübung dieses Privilegiums kein Bedenken entgegen.

Dem Josef Wetternek, Ingenieur in der k. k. priv. Maschinen-Fabrik in Wien (am Tabor Nr. 59), auf die Erfindung einer hydrostatischen Dellampe, dann von Oel- und Nachtlichtern, wobei durch den reinen Druck der Flüssigkeit die Brennstüßigkeit auf die Höhe des Brenners gehoben werde; — auf Drei Jahre. Die Geheimhaltung wurde angefücht.

Carl Fürst zu Schwarzenberg m. p.
F. M. L.

Asi Francisz Schiffinger, korporal az k. p. reg. inf. xoh mi deutschmeister mi asztadar ekriitoris la komanda de platz an Biena, mi asi Michael Reichard, mainainte ajutatoris la produseroa vpselatoris de bronz an Biena (Josefsstadt Nr. 68.) pentru o imbunatarirea pentru produseroa vpselatoris de bronz din kuzmintrele metalatoris vzte, apoi din gumi mi apz, mai ancolo prin limpezirea acelor pentru kruzirea prin apz de Ds-pzre filtrat mi prin arderea kz oleis aikcian; — pe doi ani. Pzstrarea sekretiziei se cere.

Asi Karol Hünze azkuztoris de vile eng. an Biena (Josefsstadt Nr. 222.) pentru o afara pentru produseroa azkuziei artizic de pzcaris dzuz moda cea noz, an kara podosele ce az a se imzne, preznt: ansemne, litere s. a. l. pz se imzne ka pzp azm an Azgria simla in metal az an colzi de lemne strine, ci an vz kmpz pregtiz kz mziestri ce seamz kz dzesera manufakturizic, kara se pote prodze prin mamie anze afare spre aceasta, prin vpsela preparate kemice, prin metal mi colzi de lemne din natriz, prin kara pz pzma kz se kuziz o frzmscedz fozte trainik a azkuziei, ci se potz anlzera de toz dzca colzioris de lemne cele skzmpz amerikane; — pe an az. Pzstrarea sekretiziei se cere.

Asi Salomon Bing fizkuztoris de flori la finfazoz kuz Biena, prin A. Heinrich sekretariz az asociaziei de indstri a. d. j. an Biena (Jägerzeile Nr. 520.) pentru o afara pentru produseroa garnituratoris la kuzele fomezoris prin o mamie noz kz vz prez mai efinz mi an vzki pentru, iar pz kuz de vz kotz ka pzp azm; — pe doi ani. Pzstrarea sekretiziei se cere.

Asi Edsard Dunn kuzitan la Nai-Iork prin Friderik Rödiger an Biena (St. Ulrich Nr. 50) pentru afarea mi imbunatarirea znei mamie a kuzei pztere miztoris se prodze prin anprezirea aerzaz ankozaz saz a alroz gaszi mi fizidizic kara az o expanzie mare; — pe cinci ani. Pzstrarea sekretiziei se cere. Din privinga citrapazel pzlice pz se pzne nici o pedek dakz ce va pzzi vine anprezinzarea ventiletoris de senz-pitate.

Asi Josef Wetternek, inginer an c. p. faprik pzv. de mamie an Biena (am Tabor Nr. 59) pentru afarea znei lampe idrostatice de olez mi a azmizatoris pentru noz de olez, la kara prin citzra apzcare a fizidizic se pzdz fizidizitea arderei la anlzimea pazel; — pe trei ani. Pzstrarea sekretiziei se cere.

ПРИНЦИПЕЛЕ КАРОЛЪ ДЕ ШВАРЦЕНБЕРГЪ м. п.
Ф. М. Л.

296 szám.

A hadügyminiszteriumnak 1851-diki április 24-kén kelt rendelete,

mellynél fogva a katonai rendőrségi őrtest a katonai lelkeszség s illetőleg a tábori főpapságok törvényhatósága alá helyeztetik.

(az 1851-diki birodalmi törvény és kormánylap XXXIX. dar. 126. száma, kiadatott és szétküldetett a német-román kettős kiadásban november 22-kén 1851.)

Hogy a katonai elv a cs. k. katonai rendőrségi őrtestnél is fentartassék, s az ezen testület részéről szükséges szigorú kötelelességteljesítés érdekében, a belügyminiszteriummal egyetértőleg czélszerűnek találtatott, miszerint ezen őrtest, a csendőrséggel egyenlően, minden koronaországokban a katonai lelkeszség s illetőleg a tábori főpapságok törvényhatósága alá helyeztessék, mi is szigorú figyelembentartás végett ezennel közhírré tétetik.

Csorich, s. k.

Nr. 296.

Erlass des Kriegsministeriums vom 24. April 1851,

womit das Militär-Polizei-Bach-Corps unter die Militär-Seelsorge und respective unter die Jurisdiction der Feld-Superiorate gestellt wird.

(Aus dem allgemeinen Reichsgesetz- und Regierungsblatte 1851, XXXIX. Stück Nr. 126 ausgegeben und versendet in der deutsch-romänischen Doppelausgabe am 22. Nov. 1851.)

Zur Aufrechthaltung des militärischen Principes auch im k. k. Militär-Polizei-Bach-Corps und im Interesse der so nothwendigen strengen Pflichterfüllung von Seite dieses Corps ist es im Einvernehmen mit dem Ministerium des Innern angemessen befunden worden, dasselbe in allen k. k. Kronländern gleich der Genß-armeie der militärgeistlichen Seelsorge, und rücksichtlich der Jurisdiction der Feld-Superiorate allenthalben zuzuwiesen; was zur genaueren Darnachachtung hiemit allgemein verlautbart wird.

Csorich m. p.

Nr. 296.

Emmicszli minicsteriszlai bellicsk din 24. Priepz 1851,

prin kare korpszli militarre de kstodia polijianz se pzne szet gricea spiritalre militarre mi respentive szet potestatea zjediciare a szuperioratzli bellicsk.

(Din fofoa zenerale de zepti mi de aktele rzverniszli din 1851, mznznkizls als XXXIX., Nr. 126 estradatz dn edijizneea zermanz-romznlz la 22. Novembre 1851).

Spze szczinerea princlizisli militarre mi dn korpszli militarre de kstodia polijianz mi dn dn-terezsa rigorosei amninipl a detozilozor azcszli korpsz se e atzls de neccsariz, dn dngelezere ks minicstrzli czlor interne c'a afzazs ks kaze a pzne ne nzmitzli korpsz ka mi ne zindarmeriz dn privida gricef szpirital szet preoizmea militarre mi respentive szet potestatea zjediciare a szuperioratzli bellicsk. Azcsasz dnzszczizne se pzvziz szpe a fi observatz ks esactitate.

Чоричи м. п.

297 szám.

A pénzügyminiszteriumnak 1851-ki majus 12-kén kelt rendelete,

kiható minden koronaországra

melly által kijelentetik, hogy a vitézségi érdempénzekkel egybekapcsolt javadalmak a jövedelmi adótól mentesek.

(az 1851-diki birodalmi törvény- és kormánylap XXXIX. dar. 129. száma, kiadatott és szétküldetett a német-román kettős kiadásban november 22-én 1851.)

1851-ki április 11-kén kelt legfelsőbb nyiltprancs 8-ik §-ban (birodalmi törvény- és kormánylap 85-ik sz.) foglalt határozat, miszerint a vitézségi érdempénzekkel egybekapcsolt pólpénzek nem esnek a jövedelmi adó alá, nem csak a lombard-velenczei királyságra, hanem általában mindazon koronaországokra nézve érvényes, mellyekben a jövedelmi adó be van hozva.

Krauss, s. k.

No. 297.

Verordnung des Finanzministeriums vom 12. Mai 1851,

wirkfam für alle Kronländer,

wodurch erklärt wird, daß die mit den Tapferkeits-Medaillen verbundenen Bezüge von der Einkommensteuer befreit sind.

(Aus dem allgemeinen Reichsgesetz- und Regierungsblatte 1851, XXXIX. Stück Nr. 129, ausgegeben und versendet in der deutsch-romänischen Doppel-Ausgabe am 22. November 1851.)

Die in dem Allerhöchsten Patente vom 11. April 1851, §. 8 (Reichsgesetz- und Regierungsblatt Nr. 85), enthaltene Bestimmung, daß die mit den Tapferkeits-Medaillen verbundenen Zulagen der Einkommensteuer nicht unterliegen, hat nicht bloß für das lombardisch-venetianische Königreich, sondern überhaupt für die Kronländer, in welchen die Einkommensteuer eingeführt ist, zu gelten.

Krauß m. p.

Nr. 297.

Ordinuzisnea minicsteriszlai de finance din 12. Maiz 1851.

neatz tote zepile de koronz,

prin kare se dekiazr, ks venitele dnpreznate ks medalia de bravzrz sznt szzitate de koptrizczizne.

(Din fofoa zenerale de zepti mi de aktele rzverniszli din 1851, mznznkizls als XXXIX., Nr. 129. estradatz dn edijizneea zermanz-romznlz la 22. Novembre 1851).

Dicnzszczizneea kzprinicz dn patenta din 11. April 1851. (F. de l. imp. N. 85), kzmkz adaszcele de salariiz ori szmzrz dnpreznate ks medalia de bravzrz, sznt szzitate de koptrizczizne, va ave valore nzvzmai dn pznzli lombardo-venecianz, ci dn tote zepile de koronz dn kare c'a dnprodzsz koptrizczizneea dzrz venitz.

Kraze m. п.

298 szám.

A pénzügyministeriumnak 1851-iki november 11-kén kelt kibocsátványa,

kiható minden koronaországokra,

melly által a birodalom tengeri kikötőiből tengeren elszállított tölgyfáért, egy külön „Diritto di alboraggio“ czím alatti illetmény beszédése rendeltetik.

(az 1851-ki birodalmi törvény- és kormánylap LXVIII. darab 242. száma kiadatott november 19-kén. 1851.)

Ő Felsége folyó évi october 9-kén kelt legfelsőbb határozványával elrendelni méltóztatott, miszerint a birodalom kikötőiből külföldre tengeren elszállított tölgyfáért, egy külön „Diritto di alboraggio“ czím alatti illetmény a kikötői hivatalok által, a következő két fokozat szerint szedessék be, és pedig,

a) olly tölgyderékakért, mellyek legalább harmincz bécsi láb hosszúságuk s mellyeknek vastagabb vége tizenkét hüvelyknyi vastagságú, száz bécsi köblábért husz forintnyi összegben, továbbá

b) minden más tölgyfáért, melly olly kidolgozást, melly azt a hajoépítésre alkalmatlanná tehetné nem nyert, péld. dongákká nem idomittatott, száz bécsi köblábért tiz forintnyi összegben,

Azon nap, mellytől kezdve ezen külön illetmény beszédése életbe lépend, a trieszti középponti tengeri hatóság által közhírré fog tétetni.

Egyébiránt ez által a tölgyfára nézve fennálló kiviteli vámnak az illető vámhivataloknál megfizetését tárgyazó kötelezettség, a vámvonal tullepése esetére, érintetlenül marad.

Krauss F. s. k.

299 szám.

1851-ki november 6-kán kelt nyiltparancs,

kiható a birodalom minden koronaországaira, a vámvidékből kizárt helyeket kivéve,

melly által 1852-ki februar 1-től kezdve a be-, ki- és átvitelre nézve egy új vámjegyzék *) hozatik be.

(az 1851-ki birodalmi törvény- és kormánylap LXIX. darab 244. száma kiadatott november 25-kén. 1851.)

*) Maga a vámjegyzék, mint a birod. törvénylap ezen darabjához melléklet utolagosan fog kiadatni; azonban már a német szerkezetben külön nyomtatva a cs. k. udvari és álladalmi nyomdában kapható.

Nr. 298.

Erlass des Finanzministeriums vom 11. November 1851,

wirksam für den ganzen Umfang des Reiches,

womit für das aus den Seehäfen des Reiches in das Ausland zur See verführte Eichenholz eine besondere Gebühr unter der Benennung „Diritto de alboraggio“ festgesetzt wird.

(Aus dem allgemeinen Reichsgesetz- und Regierungsblatte 1851, LXVIII. Stück No. 242, ausgegeben am 19. November 1851.)

Seine Majestät haben mit Allerhöchster Entschliessung vom 9. October l. J. anzuordnen geruht, daß für Eichenholz, welches aus den Häfen des Reiches mit der Bestimmung für das Ausland zur See ausgeführt wird, eine besondere Gebühr, unter der Benennung „Diritto de alboraggio“ von den Hafentältern nach den nachfolgenden zwei Abstufungen eingehoben werde, und zwar:

a) für Eichenstämme von mindestens dreißig Wiener Fuß Länge und zwölf Zoll Dicke am dickeren Ende, im Betrage von zwanzig Gulden für hundert Wiener Kubikfuß, dann

b) für alles übrige Eichenholz, daß eine solche Bearbeitung, die dasselbe zur Verwendung für den Schiffbau ungeeignet macht, z. B. die Umstellung zu Faßdauben nicht erhalten hat, in dem Betrage von zehn Gulden für hundert Wiener Kubikfuß.

Der Tag, von welchem angefangen die Einhebung dieser besonderen Gebühr eintritt, wird von der Central-Seehörde in Triest öffentlich bekannt gegeben werden.

Uebrigens bleibt hierdurch die Verpflichtung zur Entrichtung des bestehenden Ausgangszolles für das Eichenholz bei den betreffenden Zollämtern, im Falle des Uebertrittes über die Zoll-Linie, unberührt.

Ph. Krauß m. p.

Nr. 299.

Kaiserliches Patent vom 6. November 1851,

wirksam für alle Kronländer des Reiches, mit Ausnahme der Zoll-Ausflüsse,

wodurch vom 1. Februar 1852 angefangen ein neuer Zolltarif für die Ein-, Aus- und Durchfuhr *) eingeführt wird.

(Aus dem allgemeinen Reichsgesetz- und Regierungsblatte 1851, LXIX. Stück, Nr. 244, ausgegeben am 25. November 1851.)

*) Der Zolltarif selbst wird als Beilage zu diesem Stücke des Reichsgesetzblattes nachträglich ausgegeben werden, ist aber bereits abgesondert gedruckt im deutschen Texte in der k. k. Hof- und Staatsdruckerei zu haben.

Nr. 298.

Emmисса министерства de finance din 11. November 1851,

pentru totă imperiul,

prin care, pentru lemnele de cărbune (rindariş, stejariş) transportate pe mare, din porturile marine austriace, din ceri străine, se define o taxă specială със име de „diritto di alboraggio.“

(Din foiaa zenerale de leişi şi de acte de guvernământ din 1851, numărul al LXVIII., Nr. 242, естрадатъ на 19. November 1851.)

Maiestatea Sa prin alticimul рескриптъ din 9. Октобре 1851, а vinevoitъ а ordina, ка pentru lemnele de cărbune (rindariş, stejariş), care din porturile austriace се еспортъ pe mare pentru ceri străine, officiale de porturi сь ie o taxă specială със име de „diritto di alboraggio,“ dăпъ скара зрмъторе:

a) pentru rindarişi zăпъ чезл-пзпінъ de тролзечи палме de Biens şi grosе la канза grosъ de дозпрезече децете, се vorъ респъnde drent taxă доззечи de флорини de зна сьтъ палме кзиче de Biens, сар

b) pentru tote чезелзлте лемне de rindariş, care нъ с'аъ презкратъ de а нъ маі fi вьне pentru констрзичіе de нъ, спре есемплъ нъ с'аъ презкратъ pentru дофе de вьп, се vorъ респъnde зече флорини de сьта de палме кзиче vienese.

Zăа, дп care va дичене лзареа ачестеі тансе special, се va face впроскътъ декътъ аторитатеа marinъ чингале de Триестъ.

Дп чезелзлте, дндеторинга de а респъnde танса актзале de еспортъ лемнепоръ de rindarişi, канд трекъ песте linia portуiale, ретане ла респективеле officie portуial рескриптъ.

Ф. Краусс m. п.

Nr. 299.

Patentъ дпмпъръсакъ din 6. November 1851,

pentru toto церезе имперіалъ афаръ de teritoriale естранпортуіал,

prin care, дпчепжндъ дела 1. Фьвраріъ 1852, се дптродзче о новъ тарифъ de ватъ (портуріъ) pentru дппортъ, еспортъ şi трансітъ*).

(Din foiaa zenerale de leişi şi de acte de guvernământ din 1851, numărul al LXIX., Nr. 244, естрадатъ дп 25. November 1851.)

*) Дпсаші тарифа с'а тіпзрітъ сепаратъ цертж-нещо şi се афъ дп ч. р. тінографіъ а кзрцеі şi а статзлі сар дп foiaa de x. imp. va еші маі пе зрмъ ка апесъ ла ачестъ мьнзкзій.

Mi Első Ferencz József,

1sten kegyelméből ausztriai császár;

Magyar- és Chehország, Lombardia és Velencze, Dalmát-, Horvát-, Tótország, Gallicia, Lodomeria és Illiria s Jeruzsalem, sat. királya; Ausztria főhercege; Toscana és Krakkó nagyhercege; Lotharingia, Salzburg, Steyer, Karantán, Krajna és Bukovina hercege; Erdély nagyfejedelme; Morvaország örgrófja; Fel- és Al-Sléczia, Modena, Parma, Piacenza és Guastalla, Osvieczin és Zator, Teschen, Friaul, Ragusa és Zára hercege; Habsburg, Tirol, Kyburg, Görz és Gradiska hercegtelt grófja; Trient és Brixen fejedelme; Fel és Al-Lausitz és Isztria örgrófja; Hohenembs, Feldkirch, Bregenz, Sonnenberg s a t grófja; Trieszt, Cattaro és a szláv örgrófság ura; a Szerbvajdaság nagyvadjája, s a t. s a t.

ministertanácsunk és birodalmi tanácsunk meghallgatása után fölhíva éreztük Magunkat egy új általános ausztriai vámjegyzék behozatalára legfelsőbb jóváhagyásunkat adni s ehhez képest következőket rendeljük:

I.

Jelen törvény 1852-ki februar 1-től kezdve a birodalom minden koronaországában hatályba lépend, a vámvidékből kizárt helyeket kivéve.

II.

Az új vámjegyzék hatályba léptének napjától kezdve az első évben a legfontosabb, eddig beviteli tilalom alá vetett tárgyakert, mint: a szőtt árukert, ruhákert és pipereárükert, nemtelen érczekből és nemes érczekből készült árukert, drágaszerekert és az összetett árukert (XVI, XIX, XXIV, XXV és XXVI. vámszajegyzéki osztályok), a vámjegyzékben kitett összeg 10 százalékát tevő vámpótlék fog beszedetni.

III.

Az első év folyama alatt a beviteli vám a nyers pamutért vámmázsájától sporco egy forintra, és a nyers pamufonalért vámmázsájától netto nyolcz forintra határoztatik, s a jegyzékben foglalt vámtételek csak az egy évi határidő eltelte után fognak életbe lépni.

IV.

Ezen rendelkezések kihirdetésével és fogantatásával pénzügyi és kereskedelmi ministereink bízzák meg.

Wir Franz Joseph der Erste,

von Gottes Gnaden Kaiser von Oesterreich;

König von Ungarn und Böhmen, König der Lombardei und Venedig, von Dalmatien, Croatien, Slavonien, Galizien, Lodomerien und Illirien, König von Jerusalem u; Erzherzog von Oesterreich; Großherzog von Toscana und Krakau; Herzog von Lothringen, von Salzburg, Steyer, Kärnthen, Krain und der Bukowina; Großfürst von Siebenbürgen; Markgraf von Mähren; Herzog von Ober- und Nieder-Schlesien, von Modena, Parma, Piacenza und Guastalla, von Auschwiz und Zator, von Teschen, Friaul, Ragusa und Zara; gefürsteter Graf von Habsburg, von Tirol, von Kyburg, Görz und Gradiska; Fürst von Trient und Brixen; Markgraf von Ober- und Nieder-Lausitz und in Istrien; Graf von Hohenembs, Feldkirch, Bregenz, Sonnenberg u.; Herr von Trieszt, von Cattaro und auf der windischen Mark; Großwoiwod der Woiwodschafft Serbien u. u.

haben nach Vernehmung Unseres Ministerrathes und nach Anhörung Unseres Reichsrathes Uns veranlaßt gefunden, der Einführung eines neuen allgemeinen österreichischen Zolltarifes für die Ein-, Aus- und Durchfuhr Unsere Allerhöchste Genehmigung zu erteilen, und verordnen demnach, wie folgt:

I.

Das gegenwärtige Gesetz hat, vom 1. Februar 1852 an, in allen Kronländern des Reiches, mit Ausnahme der Zoll-Ausschlüsse, in Wirksamkeit zu treten.

II.

Vom Tage des Beginnes der Wirksamkeit des neuen Tarifes angefangen, wird im ersten Jahre für die wichtigsten bisher dem Einfuhrverbote unterworfenen Gegenstände, als: für die Web- und Wirkwaaren, die Kleidungen und Fußwaaren, die Waaren aus unedlen und die Waaren aus edlen Metallen, die Bijouterien und die zusammengesetzten Waaren (Tarifclassen XVI, XIX, XXIV, XXV und XXVI) ein Zollzuschlag von 10 Percent des im Tarife angeetzten Betrages eingehoben werden.

III.

Während der Dauer des ersten Jahres wird der Eingangszoll für rohe Baumwolle vom Zoll-Centner sporco mit Einem Gulden und jener für die rohen Baumwollgarne vom netto-Zoll-Centner mit Acht Gulden bestimmt, und erst nach Ablauf der einjährigen Frist werden die im Tarife enthaltenen Zollsätze eintreten.

IV.

Unsere Minister der Finanzen und des Handels sind mit der Kundmachung und Vollführung dieser Anordnungen beauftragt.

NOI FRANCHICKI JOSEF I.

din gradia lxi Dsmnezeš imperator
p r lš Austriei;

рецеде Имперіи ші Боеміи, рецеде Ломбардіи ші Венегіи, ал Далмации, Кроаціи, Славоніи, Галиціи, Лодомеріи ші Липіи, реце де Іерусалим, ш. ч. л.; аркідучеле Аустриі; маре дуче де Тоскана ші Краковія; дуче де Логаринціа, дучеле Салісрвеі, Стрііи Каринтіи, Карніоліи ші Бсковиіи; маре принціпе ал Трансильваніи, марціонеле Моравіи; дучеле Сілесіи де сучш ші де жосш; дуче де Modena, Парма, Піачинціа ші Гвастала, де Асвіцш ші Заторш, де Тесінш, Форожлш, Рагуса ші Зара; коміте-принціпе де Авессрш, Тіролш, Кісрш, Горіціа ші Градіска; принціпе де Трідінте ші Бріціна, марціоне де Аскаціа де сучш ші де жосш ші дн Істріа; коміте де Схнтл-Амасіс, де кѣмплш Схплетрш, Броцінга, Сіоненберш ш. ч. л.; домнш де Тріестш, де Катаро ші пе марціонеа вандікш; маре воівод ал Воіводатлш сепбікш ш. ч. л. ш. ч. л.

дзпш че амш асклтарш пе консіліл міністріорш Нострі ші пе консіліл імперіалш, амш афларш кс кале а да алціма Нострш апровчшне спре а се днпродуче пентрш імпортш, еспортш ші трансітш о позш ценерале таріфш де вамш (порторіш) пентрш Аустріа, ші ордінлмш прекзм зрмеазш:

I.

Ачюастъ дече ва інтра дн актівітате дела 1. Фѣрарш 1852 дн тоге церіле де коронъ але імперіалш, афарш де теріторіеле естрапортріал.

II.

Din ziua, дн каре ва днчеле актівітатеа таріфеі челеі позе, пентрш овіентеле челе маі днсемпторе че ппш акзм ераш провіте де а се днпорта, прекзм схнт: марфеле де цесетрш ші де днплетітра кс крліцелеле, весмінте ші марфе де модш, мерчеле де метале позіл ші непозіл, цшваіереле (віжтеріеле) ші марфеле аместекате (класеле таріфал XVI, XIX, XXIV, XXV ші XXVI), — се ва лша дн апл челш днтреш шш адасч де порторіш, каре ва фі де 10 ла сзтш дн сзтма псчш дн таріфш.

III.

Дн апл челш днтреш се дефіне імпортріл пентрш вштвакш кршдш ла шшш флорінш де шшш кантаріш де вамш спорко, еар пентрш торш де вштвакш кршдш оптш флорінш де шшш кантаріш де вамш netto ші псмаі дзпш тречереа термінлш де шшш анш вор інтра дн актівітате нострше де вамш ашезате дн таріфш.

IV.

Міністрі Нострі де Фінанце ші де комерціс схнт днспрцінаці кс промштареа ші есекштареа ачесторш днспсечлш.

Kelt fő- és székvárosunkban Bécsben, november hatodikán, ezer nyolczszáz ötvenegyedik esztendőben, országlásunk harmadik évében.

FERENCZ JÓZSEF, s. k.

Schwarzenberg B. s. k. Baumgartner, s. k.
Legfelsőbb rendeletre:

Ransonnet, s. k.
a ministertanács íródaigazgatója.

300 szám.

A belügyministeriumnak 1851-diki november 16-kán kelt rendelete,

kiható minden koronaországokra,

az úgynevezett „világosság baráti, német katolikusok, szabad keresztények“ társulatainak s az ezekhez hasonló egyleteknek tiltása iránt.

(az 1851-diki birodalmi törvény- és kormánylap LXIX. darab 246. száma kiadott november 25-én 1851.)

Az úgynevezett „világosság barátiak, a szabad keresztény és német katolikus községeknek“ származása, fennállása és irányzatai körül szerzett adatok azon meggyőződésre vezéreltek, hogy az ezen vagy hasonló nevezetek alatt alakult társulatok állítólag vallásos hitágazat színe alatt politikai párttörekvéseket követnek, s ennél fogva kitünőleg politikai egyletek gyanánt tekintendők.

Miután ezen társulatok czéljának és eddigi működésének szoros megvizsgálása a társaság és az álladalom erkölcsi alapjainak aláásására intézett veszélyes irányzatukat kétségtelenné teszi, a kormány kötelezve érzi magát, ezen az álladalom javával egybe nem férő társulatoknak fennállását tovább nem tűrni.

Ehhez képest az 1851-ki november 16-kán kelt legfelsőbb határozvány folytán rendeltetik:

1. A „világosság baráti, német katolikusok és szabad keresztény községek“ nevezete alatt keletkezett egyletek tiltatnak, s ott hol még fennállanak, tüstént feloszlatandók.

2. Olly egyletek további föllállítása és alakítása, mellyek a fen elősoroltakkal egyenlő vagy hasonló czélokot bármi név alatt követnek, tiltatik.

3. Mindenki, ki ezen tilalom után olly tevékenységet tüntet elő, melly illyes egyleti működés jeleit viseli, azon helyeken, hol a kivételes állapot létezik, az e tárgyban kivételes törvények szerint, különben pedig az egyleti törvény s az idevágó büntetőjogi határozatok szerint fenytendő.

4. Azok ellen, kik születési, esketési és temetési eseteknél valamely, csupán a bevett egyházak és hitfelekezetek lelkészeit illető foglalkozást végezni merészelnének az egyleti jog gyakorlata tárgyában 1849-ki martius 17-kén kelt nyiltparancs 18. §. szerinti eljárásnak van helye.

Gegeben in Unserer Haupt- und Residenzstadt Wien am sechsten November im Eintausend Achtundbert Einundfünfzigsten, Unserer Reiche im dritten Jahre

Franz Joseph, m. p.

F. Schwarzenberg m. p. Baumgartner m. p.
Auf Allerhöchste Anordnung:

Ransonnet m. p.
Kanzleidirector des Ministerrathes.

Nr 300.

Verordnung des Ministers des Innern vom 16. November 1851,

für alle Kronländer,

betreffend das Verbot der Genossenschaften der sogenannten Lichtfreunde, Deutschkatholiken, freien Christen und ähnlicher Vereine.

(Aus dem allgemeinen Reichsgesetz- und Regierungsblatte 1851, LXIX. Stück, Nr. 246, ausgegeben am 25. November 1851).

Die über den Ursprung, Bestand und die Tendenzen der sogenannten Lichtfreunde, der freichristlichen und deutschkatholischen Gemeinden gepflanzten Erhebungen, haben zur Ueberzeugung geführt, daß die unter diesen oder ähnlichen Namen gebildeten Gesellschaften unter dem Deckmantel eines angeblich religiösen Bekenntnisses politische Parteibestrebungen verfolgen, und daher als vorwaltend politische Vereine anzusehen und zu behandeln sind.

Da eine genauere Prüfung des Zweckes und der bisherigen Wirksamkeit dieser Genossenschaften ihre gefährliche auf Untergrabung der sittlichen Grundlagen der Gesellschaft und des Staates abzielende Richtung außer Zweifel gestellt hat, so hält sich die Regierung für verpflichtet, den Bestand dieser mit dem öffentlichen Wohle unvereinbaren Genossenschaften nicht länger zu dulden.

Es wird demnach in Folge Allerhöchster Entschliessung vom 16. November 1851 verordnet:

1. Die unter dem Namen „Lichtfreunde, Deutschkatholiken und freichristliche Gemeinden“ entstandenen Vereine werden verboten, und sind dort, wo sie noch bestehen, alsogleich aufzulösen.

2. Die fernere Errichtung und Bildung von Vereinen, welche mit den vorgenannten gleiche oder ähnliche Zwecke, unter was immer für Namen verfolgen, wird untersagt.

3. Jedermann, der nach diesem Verbote sich eine Thätigkeit erlaubt, welche das Merkmal einer solchen Vereinswirksamkeit an sich trägt, ist in Orten, wo der Ausnahmezustand besteht, nach den diesfälligen Ausnahmegesetzen, sonst aber nach dem Vereinsgesetze und den einschlägigen strafrechtlichen Bestimmungen zu behandeln.

4. Gegen jene, welche sich bei Geburts-, Trauungs- oder Beerbigungsfällen irgend eine, nur den Seelsorgern anerkannter Kirchen oder Confessionen zustehende Function anmaßen, ist nach §. 18 des Patentes vom 17. März 1849 über die Ausübung des Vereinsrechtes vorzugehen.

Датъ дн зрѣва ші решедина Нострѣ Виен, ꙗ шесе Новембре, аѣл о мѣсе опште чинувши ш зпѣл, аз дѣлѣръцѣиел Ностре аз треїлеа.

ФРАНЦИСКЪ ІОСЕФЪ м. п.

ШВАРЦЕНБЕРГЪ м. п. Baumgartner м. п.
Din mandataл аѣциѣмъ

Ransonnet м. п.
директоръ канцеларїеї консіліази министеріале.

Nr. 300.

Ordinъчїенеа ministerїази челорѣ interne din 16. Novembre 1851,

пенрѣ тоте церїе де коронѣ,

деспре проївїчїенеа септелорѣ пзмїте „амїчїї лѣмїнеї“, „цертѣно-католїчїї“, „крещїнїї лїберїї“ шї а алорѣ асемеїї соїетѣїї.

(Din фолѣа пенерале де лерї шї де актеле гзвернїази дїн 1851, тѣлїкїа алъ LXIX. Nr. 246 естрадатъ ла 25. Нов. 1851).

Констатъїле зрмате деспре орічїенеа, есїсїнїа шї тїндїнцелѣ ашеа пзмїцїлорѣ „амїчїї лѣмїнеї“ шї аѣ комѣнїгѣїлорѣ „крещїно-лїберїї“ шї „цертѣно-католїкѣ“ аз продѣсѣ копїлїчїенеа, кѣмкѣ соїетѣїїле формате сзѣт ачестѣ шї аѣте асемеїї пзмїгѣїї сзѣт маска де конфесїїне релїгїосѣ персекутѣ скопзрї де пѣрдї політїче шї кѣ прїн зрмаре дѣвѣ а се конїдерѣ шї трапта ка резнїснї кѣ прекуспїлїї політїче.

О маї де апропе есїмїнаре а сконзїа шї а активїтатеї де пѣлѣ актї а ачесторѣ септе п'а маї лѣсатъ нїче о дїноїелѣ, кѣ перїкїлоса лорѣ дирекчїїне дїнѣше ла ресертїнарѣа фандїмїтелорѣ челорѣ моралї аѣ соїетатеї шї статзїаї. Де ачѣа гзвернїа се кредѣ дїндеторїѣ а нѣ маї сзѣфрї есїсїнїа ачесторѣ септе, че нѣ се потѣ дѣпѣка кѣ вїпелѣ пѣлїкѣ.

Дѣчї дн зрмѣ аѣциѣмзїаї рескрїптѣ дїн 16. Ноембре 1851, се ордїнѣ:

1. Соїетѣїїле пѣскзте сзѣт пзмѣ де „амїчїї лѣмїнеї“ „цертѣно-католїчїї“ шї „комѣнїгѣїїле крещїно-лїберїї“ се проївѣскѣ шї не знде ворѣ фї есїсїнїа се ворѣ десфаче дїдатъ.

2. Інскїтїїреа шї формареа деаїчї дїнїнѣре де соїетѣїї, каре сзѣт верї че пзмїре ворѣ авѣ тот-ачѣле орї асемеїї скопзрї кѣ аѣ челорѣ пзмїте е дїнтерїсїѣ.

3. Фїзкарѣ, каре дѣлѣ проївїчїенеа ачѣаста ва маї фаче чеѣа, че сѣт порѣ сепѣлї де активїтатеа атзрорѣ соїетѣїї, се ва трапта дн локзрїле знде домпѣше статкї есепчїїнаде, дѣлѣ ресептївеле лерї есепчїїнази, еар дн чѣделазте локзрї дѣлѣ лѣ-повѣ де резнїснї шї дѣлѣ ресептївеле дїспѣсчїїнї аѣо кодїчїезїї пенале.

4. Дн контра ачелора, карїї ла пашерї, кѣпнїе орї дѣмторѣнїгѣїїнї ворѣ кѣтеза а плїнї фзпчїїнї, че компѣтѣ нѣмаї преоїлорѣ, вїсерїчелорѣ орї конфесїїнїлорѣ резнїоскзте, се ва прочѣде дѣ-пѣ §. 18. дїн патента дїн 17. Марчї 1849, деспре денпїндѣреа дрензїаї де резнїсїне.

5. Az illyes felekezethez tartozóknak előforduló temetései a biztonsági hatóság felügyelése alatt, minden temetési pompa megengedése nélkül, csendességben eszközözlendők.

6. A keresztelel elmulasztása esetében, a hatóságok által azon egyház vagy hitfelekezet helybeli lelkészének föllépése igénybe veendő, kit a keresztelel megtétele, — tekintettel azon hitvallásra, mellyhez a szülők a keresztség, vagy valamely törvényes módon történt átlépés tanúsítása szerint tartoznak, — a fenálló törvények szerint illeti, és a gyermekek nevelésének biztosítása iránt a fenálló törvényekhez képest kellő intézkedés teendő.

Bach, s. k.

301 szám.

Rendelete

a cs. kir. katonai és polgári kormányzónak 1851-iki november 26-ról, külhonba, névszerint a dunafejedelemségekbe utazni kívánó katonakötelezett koru állami tagok részérei útlevéladás iránti határozatokkal.

A közelebbi ujonczállításkor is különösen feltűnt újlag az, miszerint számosan ez országbeli állami tagok közül, kik részint a katonakötelezett kort még nem érték el, részint pedig épen azon korban vannak, közbe közbe még törvényszerű, s e honbeli hatóságoktól kiadott szabadsági útvevelekkel utaznak külhonba, névszerint a szomszéd dunafejedelemségekbe, a honnan aztán a nyert szabadsági engedély áthágásával vagy épen nem, vagy csak akkor térnek vissza, midőn a katonakötelezett kort már átlépték, s kik ez által magukat, főleg azon okból, minthogy az illy egyének iránt az említett országokban emelt hivatalos visszaköveteléseket nem követi mindig a kívánt siker, a katonakötelezettség alól, mellynek e honban engedelmeskedni tartoznak, törvényellenesen kivonják.

Főleg számos illy esetek fordulnak elő azon e honbeli állami tagok részéről, kik a szomszédos fejedelemségekben marhatenyésztésöket (Pascuatio) folytatják.

Miután a katona kötelezettség, a fenálló törvények értelmében általános kötelezettség, mellynek minden állami tagnak, elhivatása esetében, eleget kell tenni, s miután a külhonbai utazásnak csak annyiban engedtetetik hely, a mennyiben az illető egyén kötelezettségének, — melly közé a katonakötelezettség különösen számítandó — a cs. k. álladalom irányában eleget tett, ennéifogva a katonai és polgári kormányzóságának megakadályoztatására, hogy ez országbeli állami tagok, a fennemlített úton törvényszerű szabadsági útlevél mellett a katonai közszolgálat kárára s a hátramaradó többi állami tagoknak megterhelhetésére, a tartozó katona-

5. Vorkommende Beerdigungen von Anhängern eines solchen Vereines sind unter Aufsicht der Sicherheitsbehörde, ohne Zulassung eines Leichengepräges in der Stille vorzunehmen.

6. Bei einer unterlassenen Taufhandlung ist von den Behörden die Einschreitung des Orts-Seelsorgers jener Kirche oder Confession, welchem deren Vornahme mit Rücksicht auf das Religionsbekenntniß, dem die Eltern nach Ausweis des Taufactes, oder eines in gesetzlicher Weise erfolgten Uebertrittes angehören, nach den bestehenden Gesezen zusteht, in Anspruch zu nehmen, und wegen Sicherstellung der Erziehung der Kinder, den bestehenden Gesezen gemäß, das Amt zu handeln.

Bach m. p.

Nr. 301.

Verordnung

des k. k. Militär- und Civil-Gouvernements vom 26. November 1851, mit Bestimmungen, hinsichtlich der Paßertheilung in's Ausland und namentlich in die Donaufürstenthümer an im militärpflichtigen Alter stehende Staatsangehörige.

Es hat sich insbesondere auch bei der letzten Rekrutenstellung erneuert herausgestellt, daß viele theils noch unter, theils bereits in dem vollen militärpflichtigen Alter stehende hierländige Staats-Angehörige in das Ausland, namentlich in die benachbarten Donaufürstenthümer mitunter selbst mit legalen von den hierländigen Behörden ausgestellten Urlaubss-Pässen sich begeben; von wo sie sofort mit Uiberschreitung der erhaltenen Urlaubsbewilligung entweder gar nicht, oder nur erst, nachdem sie über das militärpflichtige Alter hinaus sind, zurückkehren, und auf diese Art, zumal die ämlichen Reklamationen bezüglich derlei Individuen in jenen Ländern nicht immer vom gewünschten Erfolge begleitet werden, der Militärpflicht, der sie in ihrem diesseitigen Vaterlande nachzukommen haben, gesegwidrig entgegen.

Besonders häufig ergeben sich derlei Fälle in Ansehung jener hierländigen Staatsangehörigen, welche die Viehhöconomie (Pascuatio) in den benachbarten Fürstenthümern betreiben.

Nachdem zufolge der bestehenden Geseze die Militärpflicht eine allgemeine ist, der jeder Staatsangehörige bis zu einem gewissen Alter im Falle seiner Berufung Genüge zu leisten hat, und nachdem der Abzug in das Ausland nur in so weit Platz greifen darf, als der Betreffende seinen Verpflichtungen, worunter insbesondere die Militärpflicht gehört, gegen den k. k. Staat bereits nachgekommen ist; so findet das Militär- und Civil-Gouvernement zur künftigen Hintanhaltung, daß hierländige Staatsangehörige auf die obbemerkte Weise unter dem Schutze legaler Urlaubspässe sich der ihnen obliegenden Militärpflicht zum Abbruch des Militär-Dienstes und zur Verbüßung der

5. Анормалитѣтнѣ челоуѣ че се цѣнѣ де сеиѣле ачесте, се ворѣ фаче дн гѣчере сѣи инспениѣнеа авторитатеѣ де секуритате, фѣръ а сѣфери вр'о помпѣ феперале.

6. Дн касѣ де а се интермиѣ вотежѣл, авторитѣде вор провока интервениѣреа преотѣлѣ локале ал висеричеѣ ори конфесииѣл, кѣрѣла, — авандѣ дн ведере конфесииѣнеа де каре се цѣнѣ пѣринциѣл дѣпъ актѣл де вотежѣл ори дѣпъ актѣл знеѣ тречери дегале ла актѣл конфесииѣне, — дн компете атаре фепиѣнѣне реледѣосѣ дѣпъ ледѣле актѣлал; сар кѣлѣ пентрѣ а-секрарѣеа едѣкѣѣнѣл пѣрнцилорѣл, се ва прочеде дѣн офичиѣл дн конформитате кѣ ледѣле че кѣсѣл.

Бах м. п.

Nr. 301.

PĂBLICAREA

гѣверпѣторѣлѣ ч. р. милитаре ши цивиле дѣн 26. Нов. 1851, кѣ хотѣриѣле привѣторѣ ла дареа паспортелорѣ пентрѣ днафарѣ ши апѣте пентрѣ пѣрнципатеѣ дела Дѣпѣре ла сѣ-дѣиѣ австриаѣл, че се афѣл дн кѣл дн апиѣ сѣ-пѣши остѣшиѣл.

Уа адеверитѣ де ноѣ, маѣ адесѣ кѣ приѣжѣлѣ рекрѣтѣлѣ дѣн зрѣлѣ, кѣмкѣ мѣлѣл сѣдѣлѣ австриаѣл дѣн ачѣсѣл цѣарѣл, карѣл карѣ дн кѣл н'аѣ ажѣсѣл, парѣ сѣлѣл токѣла дн вѣрѣта сѣлѣсѣ рекрѣтѣлѣ, сѣ дѣкѣ дн афарѣл, аѣме дн вѣчѣнеѣ пѣрнципате дела Дѣпѣре кѣтеодатѣ кѣарѣл кѣ паспорте ледѣѣите, сѣкоѣе дела дегерѣторѣле де аѣл; де знде апол кѣлѣндѣл песте примѣла дѣвоѣре де петречере, сѣл нѣ, сѣл нѣмаѣ атѣлѣл се редѣторѣлѣ, дѣпъ че трекѣрѣл песте вѣрѣта милитаре, ши дн модѣлѣл ачестѣ, маѣ адесѣл кѣ рекѣтѣѣнѣле офичиѣсе дн привѣнѣла зпорѣ асѣ-менѣеа инѣл дн ачеле цѣлѣ нѣ сѣлѣл зрѣмате тот-д'аѣна де ресѣлатѣлѣл дорѣлѣ, се ретрарѣл пеледѣѣитѣл дела дндеторѣлеа де а милѣта, кѣрѣла аѣ а се сѣ-пѣне дн патрѣла лорѣл де дѣн кѣче.

Ачѣсѣта се днѣтѣмѣлѣл маѣ дѣсѣл дн привѣнѣла ачелорѣл сѣдѣлѣл де статѣл де аѣл, карѣл се копѣндѣл кѣ економѣа (пасѣвѣѣнѣнеа) вѣгелорѣл дн вѣчѣнеѣ пѣрнципате.

Дѣпъ че дн зрѣмарѣе ледѣлорѣл че сѣлѣл дн фѣинѣлѣ, дндеторѣлеа де а милѣта естѣ овѣдеасѣл, карѣеа трѣвѣе сѣ о днмѣлѣнѣасѣл фѣѣкарѣе сѣлѣсѣл аѣл статѣлѣл пѣлѣ ла о аѣмѣлѣл вѣрѣстѣ, кѣнд ва фѣл кѣл-матѣл, ши дѣпъ че ешѣреа дн цѣарѣл стрѣлѣл нѣмаѣл днтрѣл атѣла пѣте фѣл ҃ертатѣл, дн кѣл ресѣпѣтѣлѣлѣл м'а пѣлѣлѣл дндеторѣлѣле сале, фадѣл кѣ Статѣлѣл ч. р. интѣре каре се нѣмерѣл кѣ деосѣѣре дѣторѣнѣла де а милѣта, аѣа гѣверпѣлѣл мѣл. ши цивиле кѣ скопѣл де а днпедѣка, ка дн вѣиторѣлѣл сѣдѣлѣл де статѣл де аѣл сѣл нѣ се траѣл дн тѣнѣл пеледѣѣитѣл, дѣпъ мо-дѣлѣл сѣсѣл арѣлѣлѣл, пѣрн апѣрарѣеа пасѣпортелорѣл ледѣѣите, дела дндеторѣлеа де а милѣта, че де естѣ

kötelezettségtől törvényellenesen hátra ne vonuljanak, f. é. martius 20-ról és junius 20-ról utlevél szabályokrai vonatkozással, pontosan követendő sinormértékül következőt talált rendelendőnek:

Különb s névszérint a szomszédos dunafedelemiségekbe távozó állami tagoknak, kik katonakötelezettség alatt állanak s kik testi kiképzettségök minőségéhez s hajlamához képest katonaszolgálóra alkalmasoknak találhatók, addig, míg a besorozás kötelezett kort el nem érték, vagy míg épen e korban vannak, jövőben, az illy utlevéladásra felhatalmazott hatóságok részéről, az illető hadfoglalkozókat vizsgálóhatóságávali egyetértésben, mellynél egy közigazgatási hivatalnok közbenjövetele s egy katonai s egy polgári orvos meghívása mellett az illetők testi megvizsgálása előveendő, csak az onbiztosítandó feltétel alatt adathatnak szabadsági utlevelek, ha az utlevelet kérő leköteleztetik, hogy mihelyest nyilvános hirdalok útján a katonaszolgálat átvételére meghívás intéztetik hozzá, magát a számára meghatározott időköz alatt ez országban személyesen bemutatandja.

E biztosítás adathatik vagy egy második személy által kezesség útján, vagy maga az utlevélkérő által birtoka alapján.

Első esetben a kezes tartozik rendesen készpénzben vagy álladalmi kötelezvényekben a biztosítékot letenni. E tárgybeli biztosítékokat kötelesek az utlevéladással megbízott kerületi biztosságok (járásifőnökségek) eltenni, s a felek által letett biztosítékokról épen úgy, mint az azoknak visszaszolgáltatattakról a vidéki hivatalnak (kerületi igazgatóság) saját kimutatásokat felterjeszteni.

Mindazáltal ha a kezes adósságmentes fekvő birtokot bir, vagy ha a hatóság őtet egyáltalában birtokára nézve tehetőségi állapotban lenni ösmeri, a biztosítéknak készpénzbeni letételét el is engedhetni.

Azonban a kezesnek egyik esetben úgy mint a másikkban a kezesség felvállalásakor egy kötelező ténnyet kell adnia, mellyben ő magát határozottan kötelezze, arról gondoskodni és jótállani, hogy az utlevélkérő a katonaszolgálat átvételére szolgáló meghívása esetében, a megállított legfelyebb 3 hónapra terjedő időköz alatt, az illető hatóságnál s illetőleg a besorozási bizottmánynál meg fog jelenni, ellenesetben pedig, hogy ő (kezes) a közigazgatási hatóság szabad választására bizza, a katonakötelezettségnek az utlevélkérő részéről nem teljesítéséért akár az általa (kezes) letett biztosítékból akár pedig más ingó vagy ingatlan vagyonából kárpótlást venni.

A hatóságok részéről a második esetben is, midőn t. i. az utlevélkérő maga, saját vagyonviszonyai alapján vagy biztosíték letétele által vagy pedig adósságmentes fekvő birtoka tekintetéből a kívánt jótállást (garantia) előadni képes, különba szóló

zurückbleibenden übrigen Staats-Angehörigen gesetzlich entziehen, mit Bezug auf die erstoffenen Passvorschriften vom 20. März und 20. Juni d. J. zur genaueren Darnachachtung Folgendes anzuordnen:

Die Ertheilung von Urlaubspässen ins Ausland und namentlich in die benachbarten Donaufürstenthümer an Staatsangehörige, welche der Militärpflicht unterliegen und nach Beschaffenheit ihrer körperlichen Ausbildung oder Anlage für den Militärdienst tauglich befunden worden, so lange sie noch in oder unter dem stellungspflichtigen Alter stehen, hat künftig von Seite der zu dieser Paßertheilungen ermächtigten Behörden im Einvernehmen mit den betreffenden Verwaltungs-Revisoraten, bei welchen unter Intervention eines politischen Beamten und mit Zuziehung eines Militär und eines Civil-Arztes die körperliche Untersuchung des Betreffenden vorzunehmen ist, nur unter der Bedingung zu leistender Sicherstellung, daß der Paßwerber, sobald die amtliche Einberufung zur Uebernahme der Militär-Dienstpflicht in öffentlichen Blättern an ihn gerichtet wird, sich innerhalb des anberaumten Termins persönlich hierlands stellen werde, statt zu finden.

Die Sicherstellung geschieht entweder mittelst Bürgschaft durch eine zweite Person, oder durch den Paßwerber selbst auf Grund seiner eigenen Vermögensverhältnisse.

Im ersten Falle hat der Bürge in der Regel eine Caution entweder in baarem Gelde oder in Staatsobligationen zu leisten. Die diesfälligen Cautionen sind bei den mit der Paßertheilung betrauten Bezirks-Commissariaten (Bezirks-Hauptmannschaften) aufzubewahren, welche sowohl die von den Parteien erlegten, als auch die an dieselben zurückerfolgten Cautionen vierteljährig mittelst eigener Consignation gegen das Distriktsamt (Kreisregierung) auszuweisen haben.

Falls jedoch der Bürge im Besitze unbelasteter Liegenschaften sich befindet, oder der Behörde überhaupt als ein in seinen Vermögensumständen aufrechter Mann bekannt sein sollte, kann der Erlag der Caution auch nachgesehen werden.

In dem einen wie dem anderen Falle muß aber bei der Uebernahme der Bürgschaft von Seite des Bürgen jedesmal zugleich der Revers ausgestellt werden, worin er sich ausdrücklich verpflichtet, dafür zu sorgen und gutzustehen, daß der Paßwerber im Falle seiner Einberufung zur Uebernahme der Militär-Dienstpflicht binnen dem festgesetzten Zeitraume von längstens 3 Monaten sich sicher hierlands vor die betreffende Behörde und respective Affentirungs-Commission stellen werde, widrigens er (Bürge) es der politischen Behörde anheim stellt, den Regreß für die Nichterfüllung der Militärpflicht Seitens des Paßwerbers entweder an der von ihm (Bürgern) eingelegten Caution, oder an dem sonstigen beweglichen oder unbeweglichen Vermögen desselben zu nehmen.

Dieselben Grundsätze und Vorschriften sind mit den entsprechenden Modifikationen auch im zweiten Falle, als nämlich der Paßwerber selbst auf Grundlage der eigenen Vermögensumstände entweder durch Cautionleistung oder mit Rücksicht auf dessen unbelastete Lie-

имущество, сире дамнахъ сервизиэхъ милитаре ші сире дпновърагеа челоуъ дауі сэдиді де старъ че ретнхъ аіе!, дп лергъеръ къ прескриптеле де паспорте че се емісеръ дп 20. Марціа ші 20. Іуніа а. к., афлхъ къ кале а ордіна пентръ дптокмаі пэзіре зрмътореле:

Ла сэдиді де старъ, каріі снрхъ снршп дндеторіеі де а мідіта ші каріі дспъ конскрипціонеа лоръ трънеаскъ се воръ афла вхпі пентръ сервизиэхъ милитаре пнлхъ кнд снр дп, саъ снр вжрета снрсеъ млігъеріеі, не вїіторіа лі се воръ да паспорте пентръ петречере дп цоаръ стрейнъ, ші ансме дп вепінателе прїнципате дела Днтрре, дп партеа дерегъторіелоръ че снрхъ дппотеріте а да асеменеа паспорте, дп дппрезп дпцелечере къ ресептивеле ревісорате дела команда черкларіа де асептаціоне, ла каре, къ дптревеніреа зніа дерегъторіа політїкхъ ші къ агречереа зніа дофторъ мїа. ші а зніа чївїле, аре сь се дптрепїндъ трънеаска черчетаре а ресептивїахї, пзмаї снр кондіціоне де а денпне кавдіоне, кзмкъ педїторїахї де паспорте, дпдатъ че ва фї кіматъ офіціосъ прїн фїоїле пвзїче снре а прїмі сервизиэхъ милитаре, дп декречереа термінїахї копчесъ се ва дпфъцоша дп персонъ дп ачаестъ цоаръ.

Кавдіонеа се фаче саъ прїн гаранціа зніа а доза персоне, саъ прїн днсшп педїторїахї де паспорте не темелїахї прїпїеі сале аверї.

Дп дпгъмплареа дїнтї каментїахї (кізешїахї) дспъ регїахї аре сь денпнъ о кавдіоне саъ дп ванї гата, саъ дп облігїцїонї де старъ. Кавдіонїле ачаесте аъ сь се пэстрезъ ла комїсарїателе де черкхъ (кпїтїпнателе де черкхъ) къроръ е дпкредїнатъ дпрѳа паспортелоръ, каре ла пэтраїїахї де анх аъ сь араге прїн консептїїїне деосевїтъ ла дерегъторїа де дїстрїктъ (гверпнїахї дїстрїктїахї) атїтхъ кавдіонїле денпсе де кьтре парїде, кьтхъ шї чело редпторсе ачелора.

Афлндсе тотшп каментїахї дп прїпїетатеа зпоръ момїе недпновърате, саъ фїїндх елхъ кзноскьтхъ дерегъторїеі ка знх ошх къ старе зпнх, і се пѳте Іерта дндеторїеа де а денпне кавдіонеа.

Дп авшеле дпгъмплєрї дпсхъ каментїахї дандх кїзшпх, аре сь деа тотодатъ шї знх реверсхъ, дп каре ел се лєагъ апрїетхъ, кзмкъ ва дпгрїжї шї ва ста зпнх, ка педїторїахї де паспорте, кіматхъ фїїндх снре прїміреа сервизиэхї милитаре, се ва дпфъцоша неспїнтї дп термінїахї прїфїпїтхъ, чєлхъ пєлхъ дерїеі знї, аїчї дп цоаръ дпїнтїеа ресептивїеі дерегъторїї шї ансме дпїнтїеа комїсіонїеі де асептаре, аїтфелїхъ елхъ (каментїахї) ласъ дп воїа дерегъторїеі політїче, ка ачєа сь шї Ієа регресъ саъ ла кавдіонеа денпсхъ де кьтре елхъ (каментїахї), саъ ла ахе лї аверї мїшкьтѳре шї нешїшкьтѳре, пентръ недпїпїїреа дндеторїеі де а мїліта дп партеа педїторїахї де паспорте.

Тот ачєре прїнципїшї кавтеле снрхъ де а сєпзі дп партеа дерегъторїелоръ кнд даъ паспорте дп цоаръ стрейнъ, къ кореспнзетореле модїфікїцїонї шї дп а доза дпгъмпларе, кнд адекъ педїторїахї де паспорте, не темелїахї прїпїеі сале а-

szóló szabadsági útlevelel adásakor, megfelelő módosításokkal ugyanezen alapelvek és elővigyázatok alkalmaztatandók.

1849. december 11-ről 9700/h. ü. m. sz. a kelt hadügyministeri leirat által, a személyes katonáskodástól mentesítésre nézve megrendelt váltságbérrei tekintettel, a szóban forgó szabadsági esetekben nyújtandó biztosítási- és illetőleg felveendő kárpótlási összeg 500 prftban találatik meghatározandónak.

Mihelyt nem jelenik meg a szabadsággal külfonba távozott katonakötelezett egyén, a hozzá intézett nyilvános meghívásra, a nélkül hogy magát nyomos, hitelesen bebizonyítandó mentő okkal, például nehéz betegséggel, igazolná, a birtosítéki öszlet azonnal odaveszítettnek tekintendő, s illetőleg a kárpótlási öszlet azonnal felveendő, melly alkalommal sem az útlevelekérő, sem pedig a kezes irányában visszaadásnak többé helye nincs. Ezen, az 1850-beli újonczállítási szabály 37. §-ban említett önkénteseknek a cs. k. hadseregbei állása kieszközlésére határozott pénzalapba szolgáltatandó öszletnek odaveszéséből, ilyen külfonba szabadsággal elbocsátott, s a megállított idő alatt meg nem jelent katonakötelezett egyén részére katonaságtól mentességre igény semmiképpen nem származhatik; sőt az ilyen egyén, későbbi megjelenése esetében, a bévelt birtosítéki — vagy illetőleg kárpótlási összegreik tekintet nélkül, ha hadszolgálatra alkalmasnak találatik, a katonasághoz a kiszabott szolgálati időre azonnal besoroztatandó, hadszolgálatrai képtelensége esetében pedig az újonczállítási szabály 34. §. értelmében börtönzéssel büntetendő.

Csak hitelesen bebizonyított, különös tekintetel érdemlő sürgős esetekben, midőn az útlevelel kérő részére külfonbai utzásának elmellőzéséből kár származhatnék, s sem ő maga nem nyújthatna biztosítékot, sem pedig más valaki nem találthatnék, ki érette kezességet vállaljon, hatalmaztatnak fel az illető hatóságok, a felek által előadott körülmények szigorú, és lelkiismeretes megfontolása után, ilyen említett minőségű egyének részére, a szomszédfejedelemségeikben utazhatásra, rövidebb időre kivételesen a kiszabott jótállás nélkül is, szabadsági útleveleket adhatni; de melly alkalommal a hatóságok, ezen csupán csak bizonyos korlátok között, a megállított esetekre adott jogozataiknak bármind nem igazolható áthágásától — felelet terhe alatt — ovakodjanak.

Végezetül pedig a végelt, hogy Inhetőségig megakadályoztassék, mikép a szóban forgó egyének a szomszédolt fejedelemségeikbe netalán még szabadsági útlevelel nélkül is kiszökthessenek, a helybeli hatóságoknak, névszerint a határszélhez közel fekvő helységek keblü hatóságainak, valamint a határvonalparancsnokoknak és veszteglő- (contumacz) hivataloknak is az innen, illy egyéneknek szemmeltartása iránt, mult év november 21-ről 27597. sz. a kelt rendelet 2-ik pontjának szoros követése, szigorú kötelezőségekké tétetik.

Herzeg Schwarzenberg Károly, s. k.
Altábornagy.

genschaften die erforderliche Garantie zu leisten im Stande ist, bei Ertheilung von Urlaubspässen in's Ausland von Seite der Behörden anzuwenden.

Mit Rücksicht auf den mittels des hohen Kriegs-Ministerial-Rescriptes vom 11. December 1849 Nr. 9700 M. K. vorgeschriebenen Tarbetrag für die Erthebung von der persönlichen Militärdienstleistung findet man den zu leistenden Cautions- und respective einzuhebenden Regressbetrag bezüglich der in Rede stehenden Urlaubsfälle auf 500 fl. C. Mz. festzusetzen.

Sobald der in's Ausland beurlaubte Militärpflichtige auf die an ihn gerichtete öffentliche Einberufung ohne durch einen triftigen legal erwiesenen Entschuldigungsgrund als: z. B. schwere Krankheit, sich gerechtfertigt zu haben zur gehörigen Zeit sich nicht stellt, ist der Cautionsbetrag als verfallen anzusehen und respective der Regressbetrag sogleich einzuheben, wobei ein Rückersaß weder an den Passwerber, noch an den Bürgen mehr statt findet. Auch erwächst durch den Verfall dieses Betrages, welcher an den im §. 37 der Rekrutirungsvorschrift vom Jahre 1850 erwähnten zur Vermittlung des Eintritts von Freiwilligen in die k. k. Armee bestimmten Fond abzuführen kommt, einem solchen in's Ausland beurlaubten, binnen der festgesetzten Zeit sich nicht stellenden Militärpflichtigen durchaus kein Anspruch auf die Militärbefreiung; vielmehr ist derselbe im Falle seines spätern Erscheinens ohne Rücksicht auf den eingezogenen Cautions- und respective Regressbetrag bei befundener Diensttauglichkeit sogleich zum Militär mit der vorgeschriebenen Capitulation abzustellen, im Falle seiner Dienstuntauglichkeit aber nach dem §. 34. der Rekrutirungsvorschrift mit Arreststrafe zu belegen.

Nur in legal erwiesenen besonders rücksichtswürdigen bringenden Fällen, wo für den Passwerber aus der Unterlassung seiner Reise in's Ausland ein Nachtheil entstehen würde, und weder er selbst die Caution zu leisten in der Lage sein, noch jemand Anderer zur Uibernahme der Bürgschaft für ihn sich finden sollte, werden die betreffenden Behörden ermächtigt, unter genauer gewissenhafter Erwägung der von den Parteien dargestellten Umstände a u s n a h m s w e i s e auch ohne die vorgeschriebene Sicherstellung Urlaubspässe an Individuen der obgedachten Kategorien auf kürzere Zeit in die benachbarten Fürstenthümer zu ertheilen; wobei jedoch die Behörden sich jeder unzurechtfertigenden Ueberschreitung ihrer diesfälligen bloß beschränkt für die bestimmten Fälle ertheilten Befugniß unter Verantwortung zu enthalten haben.

Um aber zugleich möglichst zu verhüten, daß die in Rede stehenden Individuen nicht etwa ohne Urlaubspass in die benachbarten Fürstenthümer entweichen, wird schließlich den Localbehörden namentlich der an der Gränze gelegenen Ortschaften, so wie den Gränz-Cordons- Strecken-Commandanten und den Contumazämtern die genaue Befolgung des zweiten Punctes der hierortigen Verordnung vom 21. November 1850 Nr. 27,597 hinsichtlich der Uibernachung derlei Individuen hiemit erneuert zur strengsten Pflicht gemacht.

Carl Fürst zu Schwarzenberg m. p.
F. M. L.

вері, е ли старе а да елѣ рнцши черзта гарангѣ, саѣ prin депнереа казѣнеі, саѣ кѣ привѣнѣ да нежмповѣрателе лѣі авері зѣкѣторе.

Кѣ привѣре да кѣтѣлѣ де тапсѣ нептрѣ скѣтіреа персонале дела слѣжба мѣлітаре, прескрѣсѣ prin дп-алтѣлѣ рескрѣптѣ алѣ министерѣлѣі де ресвелѣ дп 11. Децемѣре 1849 Nr. 9700/M.P. се аѣлѣ кѣ кѣле а се деѣіде кѣтѣлѣ де казѣіне мѣ ресептѣве сѣма регресѣлѣі, че аре а се дпкасѣа дп привѣнѣа кѣсѣ-рѣлорѣ де конѣедѣтѣ, де кѣре е ворѣа, кѣ 500 фл. т. копѣ.

Андаѣтѣ че феѣіорѣлѣ дпдеторѣлѣ де а мѣліта, аѣлѣндѣсе дп деарѣ стрѣіпѣ, дѣпѣ пѣвѣіка рекѣ-таре дпдрепѣтѣтѣ кѣтре дѣпсѣлѣ, фѣрѣ а се фѣ ле-дѣітѣмѣтѣ prin зпѣ темѣіѣ де десѣіпѣре солідѣ мѣ доведѣтѣ дѣпѣ леѣе, кѣм е п. е. о вѣлѣ греа, нѣ се дпфѣдѣшеаѣлѣ да тѣмпѣлѣ кѣвенѣтѣ кѣтѣлѣ де казѣіне, тѣвѣе привѣтѣ де кѣзѣтѣ мѣ ресептѣве кѣтѣлѣ де регресѣ дпкасѣатѣ де лѣкѣ, кѣре нѣчѣ кѣ се маѣ ре-жпѣторѣ нѣчѣ пѣдѣіорѣлѣі де паспорѣтѣ, нѣчѣ кѣвен-телѣі. Нѣчѣ акѣреѣ prin кѣдеѣа ачѣстѣі кѣтѣ, кѣре тѣвѣе сѣ се деа да фѣндѣлѣ номѣнѣтѣ дп §. 37. дп регѣлѣмѣнтѣлѣ де рекѣртаре дела а 1850 мѣ хотѣрѣтѣ нептрѣ меѣлѣіреа іптрѣреі волѣптарѣлорѣ дп арѣмѣа ч. р. нептрѣ зпѣ асѣменѣа феѣіѣрѣ кон-ѣедѣітѣ дп аѣарѣ, даѣкѣ ка сѣпѣсѣ мѣлітѣреі, да тер-мѣнѣлѣ прѣфѣіпѣтѣ нѣ се дпфѣдѣшеаѣлѣ, прео прѣтен-сѣіне де аѣі сѣзѣітѣ де мѣліѣіѣ; чѣ дп конѣтрѣ з-пѣлѣ ка ачѣла режпѣторѣлѣндѣсе маѣ тѣрѣіѣ мѣ а-ѣлѣндѣсе вѣнѣ, аре сѣ фѣі асѣпѣтѣтѣ кѣ капѣтѣлѣіѣ-неа прескрѣсѣ, фѣрѣ привѣре да дпкасѣатѣлѣ кѣтѣ алѣ казѣінеі мѣ ресептѣве алѣ регресѣлѣі, іар не фѣіпдѣ вѣнѣ, дѣпѣ §. 34. алѣ регѣлѣмѣнтѣлѣі де ре-крѣртаре аре сѣ се пѣдепсѣасѣкѣ кѣ дпкѣісѣре.

Nsmaі дп дптѣмпѣрѣ іптегѣіторѣ, деосевѣітѣ вѣредѣіве де зѣре аміпѣте, леѣіѣітѣ donedite, кѣндѣ нептрѣ пѣдѣіорѣлѣі де паспорѣтѣ дп дѣнеѣіреа кѣ-лѣторѣіеі сѣле дп аѣарѣ с'арѣ пѣшѣе о пѣгѣіре, мѣ нѣчѣ елѣ арѣ фѣі дп старе а депѣне казѣінеа, нѣчѣ алтѣлѣ чѣнеѣа с'арѣ аѣла, кѣре сѣ стеа кѣвіпѣте не-птрѣ дѣпсѣлѣ се дппотѣресѣкѣ дерегѣторѣіеле ресептѣ-тѣве ка лѣвпд дп акѣратѣ мѣ конѣчѣіпѣісѣіѣсѣ конѣ-дѣрѣдѣіне дппреѣіѣрѣіѣіе адѣсе де кѣтре пѣртѣіе дп фѣрѣмѣ де есѣпѣіѣіне сѣ деа паспорѣ де конѣедѣтѣ мѣ фѣрѣ де прескрѣіса асѣкѣрѣіѣіне да іпшѣі де акѣм пѣміта кѣтегорѣі, не тѣмѣі маѣ сѣзѣрѣ, дп дпвѣчѣіпѣтеле прѣпѣіпѣте; конѣтенѣндѣсе кѣ тотѣ ачѣстѣа дерегѣторѣіеле дела тотѣ нежѣсѣіфѣіѣісѣісѣа кѣлѣкѣре а ачѣстѣі фѣкѣлѣтѣрѣі, кѣреа лѣ се дѣде кѣ тѣрѣіпѣіре пѣмаі нептрѣ хотѣрѣітеле дптѣмпѣрѣі, сѣпѣт ресѣпѣдѣре.

Спѣре а се пѣте дпсѣ тотѣдатѣ дппѣдека, кѣ феѣіорѣі де кѣрѣі е ворѣа, се нѣз тѣвѣакѣ кѣтѣа дп вѣчѣінеіе прѣпѣіпѣте фѣрѣ вѣасѣпѣорѣ, дп сѣжпѣітѣ да де-регѣторѣіеле докѣлѣ, анѣме дела сѣтеле че се аѣлѣ да тѣрѣіпѣі, прѣкѣт мѣ да команѣдѣіі корѣдепѣлорѣ де грѣпѣіѣ мѣ да дерегѣторѣіеле де кѣрѣіпѣіне лѣ се іпшѣіне prin ачѣвѣста репѣітѣ чѣа маѣ стрѣіпѣ дп-деторѣіре де а пѣзі акѣратѣ пѣпѣтѣлѣ алѣ 2ле дп орѣдѣіпѣіѣнеа де ачѣ ddo. 21. Нѣв. 1850 Nr. 27597 дп привѣнѣа сѣсправѣіреіеі зпѣрѣ асѣменѣа іпшѣі.

PRINCIPELE CAROL DE SCHWARZENBERG m. p.
Ф.М.Л.

302 szám.

Hirdetménye

a cs. kir. katonai és polgári kormányzónak 1851-iki december 5-ről, melly szerint a régibb alaku 1 és 2. forintos bankjegyek becszedésére nézve, egy további, 3 hónapra terjedő becszerelési határidő engedményeztetik.

Az országos törvény és kormánylap XXVI-ik darabjába 274. sz. a. beigatott hirdetménnyel kapcsolatban, a cs. k. magas belügyministeriumnak f. é. november 24-ről ^{25964/922} sz. a. kelt magas kibocsátványa folytán közhírré tételik, miszerint a cs. k. magas pénzügyministeriumnak f. é. november 14-ről 16254/p. ü. m. szám alatti nyilvántása következtében, a közpénztáraknál, a régibb alaku 1. és 2. forintos bankjegyek, és azoknak fél és negyedrészes darabjakkal forgalomra nézve megállított beváltási határidő még további három hónapra értendő.

E szerint tehát az említett bankjegyek a koro-országok bankpénztárainál 1852. martius 31-ig, a bécsi bankpénztáraknál pedig 1852. junius végéig még elfogadhatnak és becszerélhetnek.

Herczeg Schwarzenberg Károly, s. k.
Altábornagy.

Nr. 302.

Kundmachung

des k. k. Militär- und Civil-Gouverneurs vom 5. December 1851, daß zur Einziehung der 1 und 2 fl. Banknoten früherer Form ein weiterer Umtausch-Termin von 3 Monaten gestattet worden sei.

Im Nachhange zu der in das XXVI. Stück des Landesgesetzblattes Nr. 274 eingeschalteten Kundmachung wird zu Folge Erlasses des k. k. Ministeriums des Innern vom 24. November d. J. Z. ^{25964/922} zur allgemeinen Kenntniß gebracht, daß nach der Erklärung des k. k. Finanz Ministeriums vom 14. November l. J. Z. 16254 F. M. für die öffentlichen Kassen der für den allgemeinen Verkehr mit den 1 und 2 fl. Banknoten der früheren Form und deren Halben und Viertelstücke festgesetzte Umtauschtermin noch durch weitere drei Monate zu gelten hat.

Es werden die erwähnten Banknoten bei den Bankkassen in den Kronländern bis zum 31. März 1852; bei den Wiener Bankkassen aber bis Ende Juni 1852 noch angenommen und umgewechselt.

Carl Fürst zu Schwarzenberg m. p.
F. M. L.

Nr. 302.

ПЪБЛИКАЦИЯ

губернаторския ч. р. мил. и цив. дин 5. Де-чепре 1851, какъ пентръ ретрадерее банк-потелоръ де кате 1 и 2 флорини къ форма де майнаинте, се май кончесе злъ терминъ де треи лъни пентръ скимбаре.

Ал дегътеръ къ публикациянеа копринъ дн тъл. XXVI дин флотаа лед. пров. Nr. 274 дн зр-марца д. емниъ алъ министерския ч. р. де интер-не дела 24. Нов. а. к. Nr. ^{25964/922} се адъче ла оуцъаскъ кълордидъ, какъ дълъ декларациянеа д. министеръ ч. р. де финанге дин 14. Нов. а. к. Nr. 16254/М. Ф. терминъ де скимбареа банкно-телоръ кате де 1 и 2 фл. къ форма де майнаинте прехъм ии а жъметъдидоръ шипътрелоръ ачелора, каре се прѣинсе пентръ комерция оуцъаскъ, пентръ кассете пълъче май аре дикъ търъ не треи лъни.

Ал зрмарца ачъаста банкотеле помените ла кассете де банкъ дн переле де корона са май примаскъ ии се скимъ пълъ ла 31. Мартъ 1852, лар ла кассете де банкъ дин Виена пълъ ла фини-лъл лъи лъни.

Принципале Каролъ де Шварценбергъ м. п.
Ф. М. Л.